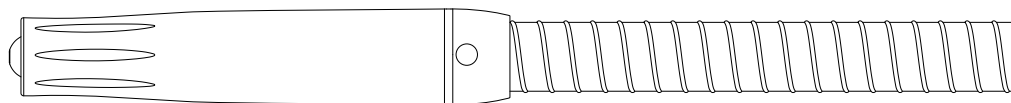
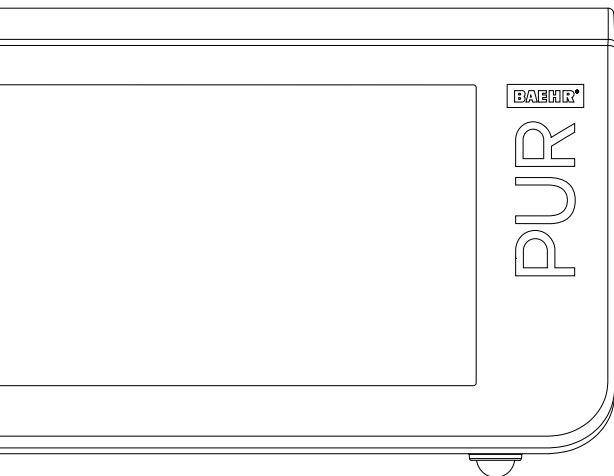


BAEHR®



BAEHR PUR VIA

PL Instrukcja obsługi

Urządzenie do pielęgnacji stóp w technologii suchej wraz z końcówką roboczą

1. Spis treści

1.	Spis treści	2	4.	Opis urządzenia	18
2.	Instrukcje dla użytkownika	4	4.1	Opis jednostki sterującej	18
2.1	Deklaracja producenta dotycząca niniejszej instrukcji obsługi	5	4.1.1	Widok z przodu BAEHR PUR VIA.	18
2.2	Symbole	5	4.1.2	Widok z boku z uchwytem końcówki roboczej (opcja)	18
2.2.1	Symbole w niniejszej instrukcji obsługi	5	4.1.3	Widok z boku z pokrywą worka na pył (zamknięta)	19
2.2.2	Tabliczka znamionowa z danymi dotyczącymi wydajności urządzenia	6	4.1.4	Widok z boku bez pokrywy worka na pył, z filtrem ochronnym turbiny (otwarty)	19
2.2.3	Dodatkowe oznaczenia na urządzeniu.	7	4.1.5	Pokrywa worka na pył (wewnątrz).	20
2.2.4	Symbole na opakowaniu	8	4.1.6	Widok z tyłu	20
2.3	Słowo wstępne	9	4.1.7	Widok dołu	21
2.4	Ogólny opis produktu i jego przeznaczenie	10	4.2	Opis końcówki roboczej	22
2.4.1	Przeznaczenie	10	4.3	Opis kabla przyłączeniowego IEC	23
2.4.2	Grupa docelowa klientów	10	4.4	Wyświetlacz dotykowy	24
2.4.3	Wymagania dotyczące użytkownika	10	4.4.1	Pierwsze uruchomienie za pomocą kreatora konfiguracji	24
2.4.4	Ochrona personelu i klientów	10	4.4.2	Ekran główny.	25
2.4.5	Potencjalne ryzyko dla klientów.	12	4.4.2.1	Przycisk Start / Stop (A)	25
2.4.5.1	Zagrożenia związane z pyłem i usuwanym materiałem	12	4.4.2.2	Skala prędkości obrotowej końcówki roboczej (B)	25
2.4.5.2	Zagrożenia związane z ruchomymi lub obracającymi się częściami / przyrządami	12	4.4.2.3	Kierunek obrotów (C)	26
2.4.5.3	Ryzyko wystąpienia alergii	12	4.4.2.4	Skala odsysania (D)	26
2.4.6	Możliwe zagrożenia dla osoby wykonującej zabieg	12	4.4.2.5	Przyciski pamięci (E)	26
2.4.6.1	Zagrożenia związane z pyłem i usuwanym materiałem.	12	4.4.2.6	Pasek stanu (F)	26
2.4.6.2	Zagrożenia związane z ruchomymi lub obracającymi się częściami i przyrządami	13	4.4.2.6.1	Liczba komunikatów (G)	27
2.4.6.3	Ryzyko wystąpienia alergii	13	4.4.2.6.2	Poziom napłynięcia worka na pył (H)	27
2.4.7	Informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej	13	4.4.2.6.3	Godzina (I)	27
2.4.8	Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13	4.4.2.6.4	Data (J)	27
2.4.9	Informacja zwrotna dla producenta	14	4.4.2.7	Symbol przyrządu (K)	27
3.	Przed pierwszym uruchomieniem	15	4.4.3	Grafika pomocnicza	28
3.1	Zakres dostawy	15	4.4.4	Wskazanie „Pomarańczowy symbol przyrządu”	29
3.2	Wytyczne do zastosowania przed uruchomieniem	15	4.4.5	Menu szybkich ustawień	30
			4.4.5.1	Profile użytkowników (N)	30
			4.4.5.2	Wskazówki / Komunikaty (P)	31
			4.4.5.3	Suwak poziomu jasności (Q) / głośności dźwięku (R)	31
			4.4.5.4	Inne opcje wyboru	31
			4.4.6	Menu Ustawienia	32

4.5	Uruchomienie	32	5.4.10	Obszerne czyszczenie tulei zaciskowej i wymiana części zużywalnych	55
4.6	Urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów	35	5.4.10.1	Instrukcja demontażu końcówki roboczej	56
5.	Konserwacja i pielęgnacja	37	5.4.10.2	Montaż końcówki roboczej	59
5.1	Otwieranie/zamykanie pokryw worka na pył na jednostce sterującej	37	5.4.10.3	Wymiana amortyzatora gumowego	63
5.1.1	Otwieranie	37	5.4.10.4	Wymiana silnika końcówki roboczej	64
5.1.2	Zamykanie	37	5.4.11	Wymiana bezpieczników	65
5.2	Wymiana worka na pył	38	5.4.12	Zalecenia dotyczące czyszczenia i dezynfekcji	66
5.3	Wymiana filtra	39	5.5	Serwis BAEHR	67
5.3.1	Wymiana filtra ochronnego turbiny	40	5.6	Gwarancja	67
5.3.2	Wymiana filtra (filtra powietrza odlotowego)	40	5.7	Okres eksploatacji	68
5.4	Konserwacja (czyszczenie i dezynfekcja)	41	5.8	Recykling / utylizacja	68
5.4.1	Kreator konserwacji	41	5.9	Samopomoc w przypadku zakłóceń działania	68
5.4.2	Czyszczenie / dezynfekcja po każdym zabiegu	42	5.9.1	Wskazanie kodu błędu systemowego na wyświetlaczu dotykowym	68
5.4.3	Codziennie czyszczenie / codzienna dezynfekcja	42	5.9.2	Identyfikacja i usuwanie usterek	69
5.4.4	Autoklawowanie niektórych części końcówki roboczej	42	6.	Dane techniczne	72
5.4.4.1	Sterylizacja tulei końcówki roboczej	43	7.	Zgodność elektromagnetyczna	73
5.4.4.2	Autoklawowanie przedniej części końcówki roboczej	44	8.	Części zamienne, materiały zużywalne i akcesoria	74
5.4.5	Szybkie czyszczenie węża	44	9.	Dane adresowe i producent	75
5.4.6	Czyszczenie przycisku	45	10.	Deklaracja zgodności	75
5.4.7	Tuleja zaciskowa Easy-Clean Pro	46	11.	Prezentacje urządzenia i końcówki roboczej	76
5.4.8	Budowa końcówki roboczej	49	11.1	Prezentacje urządzenia	76
5.4.8.1	Zdjęcie końcówki roboczej z odkręconą tuleją końcówki roboczej	49	11.2	Prezentacje końcówki roboczej	77
5.4.8.2	Zdjęcie zdemontowanej końcówki roboczej	49	11.3	Prezentacja kabla przyłączeniowego IEC	78
5.4.8.3	Zdjęcie zdemontowanej przedniej części końcówki roboczej	50			
5.4.9	Wymiana węża / Czyszczenie wnętrza węża	51			
5.4.9.1	Demontaż węża	51			
5.4.9.2	Czyszczenie wnętrza węża ssącego	52			
5.4.9.3	Ponowne podłączenie węża	54			

2. Instrukcje dla użytkownika

Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i ściśle przestrzegać zawartych w niej wskazówek i przepisów.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część umowy z użytkownikiem urządzenia. Dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją pozwala uzyskać kompletne informacje na temat sposobu działania, funkcji i obsługi urządzenia. Zapoznanie z instrukcją umożliwia rozpoznanie i uniknięcie błędów obsługi, zagrożeń i uszkodzeń.

Starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.

W razie zgubienia instrukcji obsługi BAEHR PUR VIA, można ją w każdej chwili zamówić ponownie w naszej firmie. Nasz adres kontaktowy można znaleźć w **rozdziale 9 „Dane adresowe i producent”**.

- Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję obsługi zachować w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości – również w celu przeprowadzenia prac czyszczących na urządzeniu.
- Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz na urządzeniu.
- W przypadku czyszczenia urządzenia całkowicie odłączyć zasilanie. W tym celu wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda. Podczas czyszczenia / dezynfekcji należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w **rozdziale 5 „Konserwacja i pielęgnacja”** i jego podrozdziałach.
- **Zamiast wyłączać urządzenie za pomocą wyłącznika głównego lub poprzez jego odłączenie od zasilania, można również odłączyć urządzenie od zasilania za pomocą listwy zasilającej z przełącznikiem (np. zintegrowanego z szafką podologiczną).**
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, klimatyzatory, lodówki itp. Unikać również umieszczania urządzenia w pobliżu źródeł wody (np. umywalk) i/lub chemikaliów. Zapewnić odpowiednio higieniczne środowisko pracy. Umie-

ścić urządzenie na wytrzymałej i antypoślizgowej powierzchni. Unikać ustawiania urządzenia na niestabilnych stołach, wózkach itp. Upuszczenie urządzenia może spowodować poważne uszkodzenia i obrażenia.

- Zwracać uwagę, aby urządzenie było obsługiwane w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Aby zapewnić niezawodne działanie urządzenia, należy chronić je zarówno przed zimnem, jak i przed przegrzaniem. Unikać temperatur poniżej +5°C i powyżej +35°C.
- Jeśli urządzenie znajdowało się przez dłuższy czas w zimnym otoczeniu, a użytkownik chce je ponownie używać w cieplejszym otoczeniu, należy włączyć urządzenie dopiero po czasie aklimatyzacji trwającym co najmniej 5 minut.
- Należy mieć na uwadze, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za produkty nieobjęte zakresem dostawy, które są przeznaczone do wspólnego zastosowania dowolnego rodzaju. Dotyczy to również ewentualnych szkód następujących.
- Należy unikać poniższych zachowań:
 - Nie dotykać styków wtyczki ostrzymi i/lub metalowymi przedmiotami.
 - Nie umieszczać wody, napoi i innych płynów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.
 - Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru przy urządzeniu.
 - Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi i/lub wilgotnymi rękami.
- Nie dokonywać samodzielnie żadnych napraw urządzenia, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji. Wszelkie naprawy zlecać autoryzowanemu i wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu. W razie potrzeby skontaktować się z producentem lub dystrybutorem urządzenia (patrz etykieta na urządzeniu) i **patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”**.

Nie używać urządzenia w poniżej opisanych przypadkach (natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z producentem):

- kabel zasilający / izolacja są uszkodzone.
- wyświetlacz nie działa.
- urządzenie było narażone na wilgoć i/lub zamoczenie.
- urządzenie spadło i/lub jego obudowa jest uszkodzona. Dotyczy to również uszkodzenia szklanej osłony z przodu urządzenia.
- w urządzeniu słychać odgłos „grzechotania”, co oznacza, że w urządzeniu znajdują się luźne części.

Urządzenie może zostać uszkodzone przez uderzenie pioruna i/lub przepięcia. Z tego powodu zalecamy również wyciąganie wtyczki sieciowej z gniazdka podczas burzy i/lub dłuższych okresów nieużywania, aby chronić urządzenie przed skokami napięcia.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci przestrzegaj standardowych krajowych specyfikacji dotyczących zasilania i sprawdź, czy są one zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej.

2.1 Deklaracja producenta dotycząca niniejszej instrukcji obsługi

Szanowny Kliencie,

firma Gustav Baehr GmbH przygotowała niniejszą instrukcję obsługi z wielką starannością. Niemniej jednak nie można wykluczyć, że w niektórych miejscach zawiera ona nieścisłości lub że niektóre elementy nie zostały opisane. Dlatego prosimy o kontakt, jeśli znajduj Państwo jakiegokolwiek błędy lub nieścisłości.

Firma Gustav Baehr GmbH zastrzega sobie wszelkie prawa do zmiany / uzupełnienia niniejszej instrukcji obsługi.

Niniejsza instrukcja obsługi nie może być przekazywana ani uzupełniana bez uprzedniej wyraźnej zgody firmy Gustav Baehr GmbH.

Zastosowane w niniejszej instrukcji obsługi określenia dotyczące osób odnoszą się w równym stopniu do mężczyzn i kobiet. Podwójne nazewnictwo i inne oznaczenia pominięto na rzecz lepszej czytelności dokumentu.

Wszystkie części urządzenia oznaczone numerami w tekście (np. „Tuleja końcówki roboczej (22)”) można znaleźć w rozdziale 11.

2.2 Symbole

2.2.1 Symbole w niniejszej instrukcji obsługi



UWAGA / OSTRZEŻENIE: Ten symbol oznacza zagrożenie dla osób lub urządzenia. Zawsze zwracać szczególną uwagę na ten symbol. Szczególnie uważnie przeczytać odpowiednie punkty instrukcji i ściśle przestrzegać zawartych w nich informacji.



Ten symbol oznacza szczególnie przydatne wskazówki i dostarcza dodatkowych informacji na temat obsługi urządzenia.










Znak CE (Communauté Européenne) – produkt opatrzony tym znakiem spełnia wymagania odpowiedniej dyrektywy / rozporządzenia UE (obowiązującej normy europejskiej).

W takim przypadku urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE. Urządzenie nie jest zatem produktem medycznym.

2.2.2 Tabliczka znamionowa z danymi dotyczącymi wydajności urządzenia



Rys. 1: Tabliczka znamionowa

	Producent: Gustav Baehr GmbH, Max-Eyth-Straße 39, 71332 Waiblingen
	Znak CE (Communauté Européenne) – produkt opatrzony tym znakiem spełnia wymagania odpowiedniej dyrektywy / rozporządzenia UE (obowiązującej normy europejskiej).
	Ten symbol wskazuje, które bezpieczniki (bezpiecznik) są używane w urządzeniu.
	Kraj produkcji: Wyprodukowano w Niemczech
	Odpady elektryczne/elektroniczne. Urządzenia z tym oznaczeniem muszą być utylizowane w odpowiedni sposób i nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.
	Numer artykułu w firmie Gustav Baehr GmbH
	Klasa ochrony II – Urządzenie klasy ochrony II.
Wł. (maks.) / WYł. (min.)	Określa sposób działania urządzenia. Do urządzenia mają zastosowanie następujące wytyczne: Czas pracy: 30 min (maksymalnie) – Czas przerwy: 10 min (minimalnie) Te dozwolone czasy pracy odpowiadają standardowym metodom pracy w podologii / pielęgnacji stóp.













2.2.3 Dodatkowe oznaczenia na urządzeniu



Rys. 2: Etykieta informacyjna

	Unikalny identyfikator produktu to jednoznaczny kod numeryczny lub alfanumeryczny służący do identyfikacji pochodzenia. Kod ten składa się z kilku elementów. (01) GTIN – dawniej kod EAN (11) Data produkcji urządzenia (21) Indywidualny numer seryjny
	Indywidualny numer seryjny zapewniający jednoznaczną identyfikację pochodzenia
	Data produkcji urządzenia
	Numer artykułu w firmie Gustav Baehr GmbH

2.2.4 Symbole na opakowaniu

	Transport w pozycji pionowej (góra = w kierunku strzałki)
	Chronić przed uderzeniami!
	Typ materiału objętego oznakowaniem ekologicznym „Tektura falista”
	Chronić przed wilgocią!
	Dopuszczalny zakres temperatur (przechowywanie i transport): od -10°C do +40°C
	Dopuszczalny zakres wilgotności powietrza: od 30% do 85%
800 hPa–1060 hPa	Dopuszczalne ciśnienie powietrza: 800 hPa–1060 hPa
	Producent: Gustav Baehr GmbH, Max-Eyth-Straße 39, 71332 Waiblingen
	Znak CE (Communauté Européenne) – produkt opatrzony tym znakiem spełnia wymagania odpowiedniej dyrektywy / rozporządzenia UE (obowiązującej normy europejskiej).
	Postępować zgodnie z instrukcją obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących używania / przygotowania urządzenia do pracy
	Kraj produkcji: Wyprodukowano w Niemczech
	Odpady elektryczne/elektroniczne. Urządzenia z tym oznaczeniem muszą być utylizowane w odpowiedni sposób i nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.
	Przykładowe etykieta informacyjna (objaśnienie symboli znajduje się w rozdziale 2.2.3 „Dodatkowe oznaczenia na urządzeniu”)

2.3 Słowo wstępne

Szanowny Kliencie!

Cieszymy się, że zdecydowałeś się na zakup tego urządzenia do pielęgnacji stóp w technologii suchej. Urządzenie BAEHR PUR VIA posiada właściwości techniczne, które ułatwiają pracę.

Urządzenie BAEHR PUR VIA jest produkowane z wielu wysokiej jakości części z aluminium, ze stali nierdzewnej i z tworzyw sztucznych, co zapewnia optymalną stabilność i jakość. Ponadto układ elektroniczny sterowany mikroprocesorem maksymalizuje moc i wydajność komponentów elektronicznych.

Ponadto BAEHR PUR VIA posiada elektroniczny system regulacji silnika końcówki roboczej, który zapewnia moc i wydajność nawet w najniższych zakresach prędkości obrotowej. Wystarczy wypróbować, żeby poczuć satysfakcję.

Najważniejszym elementem urządzenia BAEHR PUR VIA jest 7-calowy wyświetlacz dotykowy, za pomocą którego można wygodnie obsługiwać urządzenie, dokonywać indywidualnych ustawień i wywoływać różne informacje i wskazówki. Innowacyjne urządzenie przeznaczone do codziennej pracy. Dodatkowo BAEHR PUR VIA wyznacza nowe standardy higieny: przednia część końcówki roboczej i tuleja końcówki roboczej nadają się do procesu sterylizacji i zapewniają najwyższe standardy higieny. Wymienny wąż odsysający pozwala użytkownikowi na czyszczenie wnętrza – idealny do codziennego profesjonalnego zastosowania!

Urządzenie BAEHR PUR VIA oferuje ponadto sprawdzoną koncepcję Easy-Speed: Ilustracje przyrządów prezentowane w oryginalnym rozmiarze na wyświetlaczu dotykowym jednostki sterującej ułatwiają ustawienie prędkości obrotowej silnika dopasowanej do aktualnie używanego przyrządu (nie zastępuje to jednak konieczności sprawdzenia przez użytkownika wytycznych producenta dotyczących maksymalnej prędkości obrotowej).

Jeśli urządzenie nie jest używane, jasność ekranu jest zmniejszana w celu oszczędzania energii. Po dotknięciu urządzenia do pielęgnacji stóp na ekranie lub naciśnięciu przycisku końcówki roboczej wyświetlacz powraca do ustawionego wcześniej poziomu jasności. Dzięki zinte-

growanym systemom ochronnym można również łatwo włączyć i wyłączyć urządzenie za pomocą listwy zasilającej – na przykład wygodnie z tyłu szafki podologicznej lub za pomocą wyłącznika głównego.

Dzięki BAEHR PUR VIA można zyskać następujące „mocne zalety baehr”:

- wysoka moc odsysania doskonale dostosowana do warunków pracy
- bardzo niski poziom hałasu
- bardzo niska waga
- łatwa obsługa i wysoki poziom bezpieczeństwa obsługi dzięki nowoczesnemu wyświetlaczowi dotykowemu
- wysoka wytrzymałość (do zastosowania przenośnego)
- wysoka i długoterminowa niezawodność
- energooszczędna technologia wyświetlacza z automatycznym przyciemnianiem, gdy urządzenie nie jest używane
- przycisk na końcówce roboczej
- zapewnienie wysokiego standardu higieny dzięki różnym opcjom czyszczenia / dezynfekcji (w tym możliwość czyszczenia węża)
- kreator konserwacji, który w przejrzysty sposób prowadzi użytkownika krok po kroku przez wszystkie prace konserwacyjne, które można samodzielnie wykonać
- proste, szybkie czyszczenie węża w kilku prostych krokach
- doskonałe właściwości higieniczne dzięki wymiennemu wężowi odsysającemu z opcją czyszczenia od wewnątrz przez użytkownika
- przednia część końcówki roboczej z tuleją zaciskową i tuleją końcówki roboczej nadają się do procesu sterylizacji

Urządzenie do pielęgnacji stóp BAEHR PUR VIA jest produkowane zgodnie z surowymi kryteriami jakości, testowane i spełnia wymagania Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE. Urządzenie nie jest produktem medycznym.

Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z nowego urządzenia. Życzymy wielu sukcesów w pracy.

Gustav Baehr GmbH

2.4 Ogólny opis produktu i jego przeznaczenie

BAEHR PUR VIA to urządzenie do kosmetycznego pedicure i manicure z technologią odsysania, należące do grupy urządzeń do pielęgnacji stóp. Produkty są przeznaczone do napędu narzędzi rotacyjnych. Powstały podczas pracy pył jest wiązany przez funkcję odsysania.

2.4.1 Przeznaczenie

Urządzenie do kosmetycznego pedicure i manicure do napędzania narzędzi rotacyjnych (frezów, nasadek szlifierskich itd.) w pielęgnacji stóp i kosmetyce. Pedicurzystki i kosmetyczki to wykwalifikowany personel specjalistyczny. **To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego. To urządzenie nie jest produktem medycznym.** Produkty medyczne są przeznaczone do stosowania w leczeniu przez podologów, lekarzy lub osoby wykonujące zawody pokrewne.

Części ciała:

- zastosowanie na stopach, dłoniach, paznokciach i łożyskach paznokci

Zastosowanie urządzenia do innych typów i obszarów zastosowania odbywa się na własną odpowiedzialność użytkownika i może wiązać się z zagrożeniami. Wszelkie zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem jest niedozwolone.

Niewłaściwe używanie może spowodować szkody osobowe i materialne.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem niezgodnym z zastosowaniem, obsługą przez niewykwalifikowany personel lub nieprawidłową obsługą.



Urządzenia należy używać wyłącznie do kosmetycznego pedicure i manicure u ludzi! Użycie w celu leczenia i łagodzenia chorób jest niedopuszczalne!



Niewłaściwe używanie lub otwarcie urządzenia powoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.



OSTRZEŻENIE: To urządzenie nie może być zmieniane bez zgody producenta.



Do obsługi urządzenia używać wyłącznie kabli sieciowych zatwierdzonych przez producenta. Jeśli potrzebny jest nowy przewód zasilający, należy skontaktować się z producentem. Praca z zastosowaniem innego przewodu zasilającego jest niedozwolona.

2.4.2 Grupa docelowa klientów

Nie ma żadnych ograniczeń dotyczących grupy docelowej klientów. Urządzenie może być stosowane bez ograniczeń u wszystkich klientów w ramach kosmetycznego pedicure i manicure.

2.4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

Urządzenie to może być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowanych i przeszkolonych specjalistów ds. pielęgnacji stóp, kosmetyczki lub osoby wykonujące zawody pokrewne. Osoby takie muszą być zaznajomione z odpowiednią metodą pracy i posiadać odpowiednie wykształcenie.

Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania poniższych wytycznych, ew. musi zadbać o ich przestrzeganie:

- używanie wyłącznie bezawaryjnego i sprawnego urządzenia.
- ochrona siebie, klienta i osób trzecich przed zagrożeniami.
- aby uniknąć zanieczyszczenia przez urządzenie.

2.4.4 Ochrona personelu i klientów



Koniecznienie przeczytać niniejszy punkt z najwyższą uwagą! Zawiera on ważne informacje chroniące użytkownika, inne osoby i urządzenie przed uszkodzeniem!

- Należy używać wyłącznie wysokiej jakości narzędzi rotacyjnych o standardowej średnicy trzpienia zgodnie z normą DIN EN ISO 1797 wynoszącej 2,35 mm, cylindrycznych TYPU 2 z asortymentu BAEHR.

- W celu wymiany lub umieszczenia/wyjęcia przyrządu przy końcówce roboczej należy wyłączyć silnik końcówki roboczej. W celu umożliwienia pracy trzon przyrządu musi być całkowicie wsunięty w tuleję zaciskową.
 - Podczas korzystania z narzędzi rotacyjnych postępować zgodnie z instrukcją obsługi. Zwrócić szczególną uwagę na dane producenta dotyczące maksymalnej liczby obrotów i ponownego przygotowania (czyszczenie, dezynfekcja i sterylizacja). Więcej informacji na temat przyrządów (w tym ich przeznaczenia celowego) można znaleźć w **rozdziale „Narzędzia rotacyjne”** w aktualnym katalogu głównym firmy Gustav Baehr GmbH lub w sklepie internetowym www.fusspflege.com.
 - Proces dezynfekcji, czyszczenia i w razie potrzeby sterylizacji przyrządów przeprowadzać po każdym zastosowaniu zgodnie z wytycznym producenta tych przyrządów.
 - Przy każdej zmianie klienta używać wyłącznie wyczyszczonych, zdezynfekowanych i, w razie potrzeby, wysterylizowanych przyrządów, aby uniknąć potencjalnego przenoszenia zarzków chorobotwórczych na kolejnych klientów.
 - Po każdym użyciu i przed każdą zmianą klienta należy przeprowadzić dezynfekcję powierzchniową końcówki roboczej (upewnić się, że podczas dezynfekcji do urządzenia nie przedostanie się środek dezynfekujący ani inne płyny). Więcej informacji można znaleźć w **rozdziale 5.4 „Konserwacja (czyszczenie i dezynfekcja)”** niniejszej instrukcji obsługi.
 - Po każdym użyciu i przed każdą zmianą klienta zdezynfekować wszystkie obszary urządzenia, które mogły mieć kontakt ze skażonymi cząsteczkami (upewnić się, że podczas dezynfekcji do urządzenia nie przedostanie się środek dezynfekujący ani inne płyny).
 - Podczas użytkowania personel obsługujący musi nosić ochronę oczu, ust i nosa oraz rękawiczki jednorazowe.
 - Podczas użytkowania personel obsługujący musi upewnić się, że włosy ani inne luźne przedmioty, takie jak ściereczki, wata itp. nie przedostaną się do obszaru narzędzi rotacyjnych. W razie potrzeby nosić siatkę na włosy. Przedmioty, które mogą zostać pochwycone przez obracające się elementy, nie mogą przedostać się do pola zabiegowego.
 - Personel obsługujący musi pamiętać, że praca z narzędziami rotacyjnymi powoduje usuwanie cząstek, które mogą odpryskiwać. Dlatego otwarte i niezaleczone rany klienta, które znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie obszaru poddawanego zabiegowi, należy przed rozpoczęciem pracy sterylnie osłonić, aby chronić je przed ewentualnie odpryskującymi cząsteczkami.
 - Przed długim okresem nieużywania i po takim okresie przeprowadzić konserwację i czyszczenie urządzenia zgodnie z instrukcją.
 - Z urządzeniem mogą być używane wyłącznie akcesoria (narzędzia rotacyjne, kable itp.) zatwierdzone dla tego urządzenia. Zastosowanie niezatwierdzonych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia, w szczególności silnika końcówki roboczej i tulei zaciskowej, oraz może prowadzić do przedwczesnego zużycia lub awarii.
 - Po ostatnim zastosowaniu urządzenia wyjąć przyrząd z otworu na przyrządy DIN, aby nikt nie doznał obrażeń podczas odkładania urządzenia.
 - Podczas użytkowania przestrzegać w szczególności krajowych przepisów prawnych:
 - aktualnie obowiązujących przepisów prawa pracy.
 - aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.
- W celu zapewnienia stałej gotowości do zastosowania i utrzymania wartości urządzenia należy przeprowadzać zalecane prace serwisowe i konserwacyjne.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przy użyciu zatwierdzonych przez producenta części zamiennych zgodnie z jego instrukcjami. Zalecane usługi serwisowe (po powiadomieniu, ale nie później niż w ciągu 24 miesięcy), a także przeglądy i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta. Wszelkie kontrole bezpieczeństwa wymagane w ramach naprawy/konserwacji muszą zostać przeprowadzone lub powtórzone.
- Urządzenie nie może być zmieniane bez zgody producenta.

2.4.5 Potencjalne ryzyko dla klientów

Zastosowana w urządzeniu BAEHR PUR VIA technologia odsysania i system filtrowania w znacznym stopniu przyczyniają się do zminimalizowania przedostawania się potencjalnie patogennych pyłów do otaczającego powietrza, a tym samym zmniejszają ryzyko przenoszenia zarazków (mikroorganizmów). Dzięki temu ryzyko dla klienta związane z wdychaniem jest zredukowane do minimum.

Regularnie i dokładnie przeprowadzane konsultacje z klientem mogą pomóc w rozpoznaniu potencjalnego ryzyka infekcji i ich zapobieganiu.



Upewnić się, że zabiegi są przeprowadzane wyłącznie na niezamierzonej (niezainfekowanej) skórze lub paznokciach za pomocą zdezynfekowanych / wysterylizowanych przyrządów, jeśli wcześniej wykonywano zabiegi w miejscach skażonych zarazkami.

2.4.5.1 Zagrożenia związane z pyłem i usuwanym materiałem

Dzięki skutecznemu odsysaniu i zastosowanemu systemowi filtrowania urządzenia BAEHR PUR VIA ryzyko dla klientów związane z wdychaniem pyłów potencjalnie zawierających czynniki chorobotwórcze zostało zredukowane do minimum.

Zagrożenie ze strony usuwanego materiału (np. odpadkami paznokci) można ze względu na wystarczającą odległość od pola zabiegowego sklasyfikować jako niskie.

Usuwany materiał, mogący zawierać zarazki, może dostać się do otwartych ran i prowadzić do zakażenia. Dlatego otwarte i niezaleczone rany klienta, które znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie obszaru poddawanego zabiegowi, należy przed rozpoczęciem pracy sterylnie osłonić, aby chronić je przed ewentualnie odpryskującymi cząsteczkami i potencjalnie patogennym materiałem.

2.4.5.2 Zagrożenia związane z ruchomymi lub obracającymi się częściami / przyrządami

Silny nacisk kontaktowy i wysokie prędkości obrotowe mogą prowadzić do niepożądanego nagrzewania się obszaru poddawanego zabiegowi, a w najgorszym przypadku do uszkodzenia tkanki w wyniku nagrzewania.

Użytkownik musi być zawsze świadomy, że wskutek swojej nieuwagi lub nagłych (odruchowych) ruchów klienta może dojść do niezamierzonego przebicia skóry. Ruchy ciągnące, nieodpowiednie czyszczenie tulei zaciskowej lub zbyt wysokie prędkości obrotowe dla odpowiedniego narzędzia rotacyjnego mogą spowodować poluzowanie się narzędzia podczas jego użytkowania i doprowadzić do obrażeń. Jednakże przy prawidłowej obsłudze, przestrzeganiu wskazówek dotyczących pielęgnacji i stałej kontroli wzrokowej ryzyko to jest jednak bardzo niskie.



Konieczne unikać przebicia skóry!

2.4.5.3 Ryzyko wystąpienia alergii

Przy prawidłowym stosowaniu klient nie ma kontaktu z powierzchniami urządzenia BAEHR PUR VIA, a jedynie z obracającymi się przyrządami. Jednakże pacjent może być uczulony na materiały, z których są wykonane narzędzia rotacyjne. Mając jednak na uwadze bardzo krótki czas kontaktu z tymi przyrządami podczas zabiegu (poniżej 30 minut), ryzyko to jest minimalne.

2.4.6 Możliwe zagrożenia dla osoby wykonującej zabieg

2.4.6.1 Zagrożenia związane z pyłem i usuwanym materiałem

Zastosowana w urządzeniu BAEHR PUR VIA technologia odsysania i filtrowania w znacznym stopniu przyczynia się do zminimalizowania przedostawania się potencjalnie patogennych pyłów do otaczającego powietrza, a tym samym zmniejsza ryzyko przenoszenia zarazków (mikroorganizmów) oraz ryzyko zagrożenia z powodu potencjalnie zwiększonej ilości pyłu w powietrzu do od-

dychania. Dzięki temu zagrożenie dla osoby wykonującej zabieg związane z wdychaniem zostało zredukowane do minimum. Podczas pracy zawsze nosić środki ochrony indywidualnej (np. maskę FFP2).

W przypadku nieprawidłowego przygotowania urządzenia do ponownego zastosowania oraz dotykania urządzenia lub końcówki roboczej bez jednorazowych rękawiczek może wystąpić zagrożenie zakażenia patogenami. Prawidłowe wykonanie czynności czyszczenia i dezynfekcji oraz noszenie jednorazowych rękawiczek i środków ochrony indywidualnej powoduje zminimalizowanie tego ryzyka.

Zagrożenie ze strony usuwanego materiału (np. odpryski paznokci) stanowi ze względu na bliskość pola zabiegowego zagrożenie dla osoby wykonującej zabieg. Osoba wykonująca zabieg musi zatem podczas zabiegu nosić ochronę oczu, ust i nosa, aby zminimalizować to ryzyko.

2.4.6.2 Zagrożenia związane z ruchomymi lub obracającymi się częściami i przyrządami

Luźne przedmioty, takie jak włosy, odzież, biżuteria itp. mogą zostać wciągnięte przez obracające się części i przyrządy. Aby uniknąć obrażeń, osoba wykonująca zabieg musi upewnić się, że takie luźne przedmioty nie przedostaną się do obszaru obracających się części (narzędzia rotacyjne). Konieczne może być związanie włosów lub założenie siatki na włosy. Przy wyborze odzieży osoba wykonująca zabieg musi również zwrócić uwagę, aby odzież ta nie została wciągnięta przez ruchome części (narzędzia rotacyjne). Działania te minimalizują ryzyko wystąpienia obrażeń.

Aby zapobiec uszkodzeniu i zarysowaniu urządzenia oraz ze względów higienicznych, nie wolno podczas użytkowania nosić pierścionków ani innej biżuterii.

Ruchy ciągnące, nieodpowiednie czyszczenie tulei zaciskowej lub zbyt wysokie prędkości obrotowe dla odpowiedniego narzędzia rotacyjnego mogą spowodować poluzowanie się narzędzia podczas jego użytkowania i doprowadzić do obrażeń. Ryzyko to można zminimalizować poprzez prawidłową obsługę i przestrzeganie instrukcji dotyczących pielęgnacji. Podczas pracy zaleca się ponadto noszenie okularów ochronnych lub ochrony twarzy.

2.4.6.3 Ryzyko wystąpienia alergii

Nie można wykluczyć możliwości wystąpienia alergii na materiały użyte w BAEHR PUR VIA, ale ryzyko to należy uznać za bardzo niskie. Ryzyko to można dodatkowo zminimalizować poprzez noszenie rękawiczek jednorazowych. Ze względów higienicznych rękawiczki jednorazowe należy nosić przy każdym zabiegu.

2.4.7 Informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

Niniejszym zwracamy uwagę, że kompatybilność elektromagnetyczna jest zapewniona wyłącznie przy użyciu oryginalnych przewodów zasilających i części zamiennych.



Do obsługi urządzenia używać wyłącznie kabli sieciowych zatwierdzonych przez producenta. Jeśli potrzebny jest nowy przewód zasilający, należy skontaktować się z producentem (patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”). Praca z zastosowaniem innego przewodu zasilającego jest niedozwolona.

2.4.8 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ważne! Przed użyciem produktu uważnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń i sytuacji zagrażających życiu.

Urządzenie nie jest dopuszczone do zastosowania w strefach zagrożonych wybuchem.

Przed każdym użyciem osoba wykonująca zabieg musi upewnić się, że urządzenie działa bezpiecznie i jest w dobrym stanie.



Nieprawidłowa obsługa, konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do przedwczesnego zużycia i zakłócenia działania. Może to spowodować skrócenie żywotności produktu.

▶ Dlatego należy regularnie i prawidłowo czyścić i konserwować urządzenie oraz regularnie wysyłać je do serwisu (przestrzegać zaleceń serwisowych lub najpóźniej w ciągu 24 miesięcy)!



Uszkodzone części funkcjonalne mogą spowodować uszkodzenia lub obrażenia osób lub przedmiotów. Może to również doprowadzić do (jeszcze większego) uszkodzenia urządzenia.

▶ Dlatego w przypadku uszkodzenia części funkcjonalnych należy natychmiast przerwać pracę i odłączyć urządzenie od zasilania oraz skontaktować się z serwisem.



Pola elektromagnetyczne mogą mieć wpływ na funkcjonowanie wszczepionych systemów (np. rozruszników serca).

▶ Dlatego przed rozpoczęciem zabiegu należy zapytać klienta, czy nie ma wszczepionego takiego systemu. Jeśli ma to miejsce, należy przestrzegać poniższych wskazówek.



W rzadkich przypadkach pola elektromagnetyczne mogą wpływać na sposób działania innych urządzeń.

▶ Dlatego należy zachować minimalną odległość 30 cm od innych urządzeń.



Ze względu na złożone interakcje między urządzeniami elektrycznymi i telefonami komórkowymi, nie można całkowicie wykluczyć możliwości oddziaływania na urządzenie aktywnego telefonu komórkowego, nawet jeśli urządzenie spełnia obowiązujące wymagania dotyczące pól elektromagnetycznych.

▶ Dlatego podczas pracy nie wolno używać telefonów komórkowych. Należy również zwrócić uwagę klientom, że podczas zabiegu powinni wyłączyć telefony komórkowe.

▶ Ponadto podczas używania urządzenia należy zdjąć urządzenia elektroniczne, które mogą powodować interakcje (np. aparaty słuchowe itp.).

▶ Alternatywnie, odległość między urządzeniem a górną częścią ciała osoby poddawanej zabiegowi musi wynosić co najmniej 50 cm, aby wykluczyć wszelkie zakłócenia działania.



Przy odłożonej końcówce roboczej występuje niebezpieczeństwo obrażeń podczas sięgania po nią. Obrażenia spowodowane przez używane narzędzia mogą prowadzić do infekcji.

▶ Dlatego należy upewnić się, że odkładane narzędzie jest bezpieczne i nie można się o nie zranić.



UWAGA! Urządzenie należy podłączyć do prawidłowego gniazdka elektrycznego.

2.4.9 Informacja zwrotna dla producenta

Wszystkie incydenty związane z produktem (szkody, obrażenia, infekcje itd., zarówno u klienta, jak i użytkownika) oraz dalsze opinie zwrotne na temat urządzenia do pielęgnacji stóp należy zgłaszać do firmy Gustav Baehr GmbH, za pośrednictwem przedstawiciela handlowego, centrali (+49 7151 95902-0) lub bezpośrednio na adres vigilanz@gustav-baehr.de. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 9 „Dane adresowe i producent”

3. Przed pierwszym uruchomieniem

3.1 Zakres dostawy

Przed uruchomieniem sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i wszelkich widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia u klienta należy sprawdzić, czy działa ono prawidłowo w połączeniu z wybranymi narzędziami rotacyjnymi. Zakres dostawy urządzenia BAEHR PUR VIA wchodzi:

- 1 szt. sterownik PUR VIA
wraz z końcówką roboczą
wraz z włożonym workiem na pył i włożonymi filtrami
- 1 szt. kabel sieciowy
- 1 szt. zestaw narzędzi i środków czyszczących
 - 1 x element czyszczący do tulei zaciskowej 1
 - 1 x element czyszczący do tulei zaciskowej 2 (szczoteczka do czyszczenia)
 - 1 x urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów
 - 1 x 70% alkohol
 - 1 x specjalne narzędzie do demontażu końcówki roboczej okrągłe
 - 1 x specjalne narzędzie do demontażu końcówki roboczej płaskie
- 1 szt. Zestaw części zamiennych 1 x Hamulec
 - 3 x O-ring 3 mm x 0,5 mm
 - 1 x Łącznik
- 1 szt. Szczoteczka do czyszczenia wewnętrznego węża z pomocniczym elementem przepustowym
- 1 szt. Zestaw filtrów wymiennych
 - 1 x Filtr ochronny turbiny
 - 1 x Filtr z węglem aktywnym
 - 1 x Drobnociarnista włóknina filtracyjna
 - 1 x Grubociarnista włóknina filtracyjna
- 1 szt. worek na pył BAEHR PUR / PUR VIA
- 1 szt. Instrukcja obsługi

Jeśli dostawa jest niekompletna, prosimy o niezwłoczne poinformowanie nas o tym fakcie.

Jeśli konieczne jest domówienie artykułów, informacje i numery artykułów znajdują się w **rozdziale 8 „Części zamienne, materiały zużywalne i akcesoria”**.



Starannie przechowywać karton wysyłkowy wraz z opakowaniem. Opakowanie zostało opracowane dla tego urządzenia i zapewnia najlepszą możliwą ochronę podczas transportu. W związku z tym należy używać oryginalnego opakowania, jeśli urządzenie ma zostać odesłane do serwisu lub naprawy. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednim opakowaniem podczas transportu.

3.2 Wytyczne do zastosowania przed uruchomieniem



Konieczne przeczytać niniejszy punkt z najwyższą uwagą! Zawiera on ważne informacje chroniące użytkownika, inne osoby i urządzenie przed uszkodzeniem!

Nazwa BAEHR PUR użyta w tym rozdziale oznacza zarówno jednostkę sterującą, jak i końcówkę roboczą.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe źródła zasilania są odpowiednie do używania urządzenia. Informacje na temat rodzaju prądu i napięcia sieciowego można znaleźć na tabliczce znamionowej na spodzie jednostki sterującej.

Podczas ustawiania urządzenia upewnić się, że stoi ono stabilnie na równej powierzchni, nie może się przewrócić, a powietrze odlotowe może swobodnie wydostawać się na zewnątrz.

Należy upewnić się, że urządzenie BAEHR PUR VIA znajduje się poza zasięgiem dzieci.

Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (grzejniki, mocne promienie słońca itp.).



Upewnić się, że kabel sieciowy nie został uszkodzony przez zgniecenie, załamanie lub otarcie o ostre krawędzie. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu sieciowego natychmiast przerwać pracę z urządzeniem, wyłączyć wyłącznik główny (11) i wyjąć wtyczkę sieciową (28) z gniazdka. Aby ponownie korzystać z urządzenia, należy zamówić nowy kabel sieciowy. Do obsługi urządzenia używać wyłącznie kabli sieciowych zatwierdzonych przez producenta. Jeśli potrzebny jest nowy przewód zasilający, należy skontaktować się z producentem. Praca z zastosowaniem innych przewodów zasilających jest niedozwolona.



W żadnym przypadku nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.



Urządzenie posiada odłączane złącze wtykowe urządzenia (patrz rozdział 4.1.6 „Widok z tyłu”).

Należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest ustawione w taki sposób, aby można było łatwo wyjąć z niego wtyczkę.



Nie używać urządzenia BAEHR PUR VIA w pomieszczeniach o zbyt dużej wilgotności, takich jak przykładowo sauny lub baseny. Wilgoć na jednostce sterującej mogą powodować niebezpieczne prądy upływowo, powodując ryzyko porażenia prądem.



Przed każdym uruchomieniem (także przed pierwszym uruchomieniem) upewnić się, że worek na pył i wszystkie inne filtry są prawidłowo włożone. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli wszystkie filtry nie są prawidłowo włożone.

Unikać również dużych różnic temperatur zewnętrznych. W tym przypadku może powstać wilgoć (woda kondensacyjna).

Urządzenie BAEHR PUR VIA należy chronić przed mrozem.

Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo, natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na przedmiotach, zwierzętach lub osobach, które zostały spowodowane nieprawidłową obsługą, w szczególności poza zakresem przeznaczenia urządzenia BAEHR PUR VIA.

Pierścionki lub biżuteria noszone podczas wykonywania pracy mogą porysować końcówkę roboczą. Takie uszkodzenia nie są objęte gwarancją. Nie należy nosić biżuterii podczas wykonywania pracy.

Upewnić się, że urządzenie BAEHR PUR VIA, w tym przyrządy, zawsze znajdują się w nienagannym stanie higienicznym, aby nie narażać zdrowia własnego ani innych osób. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziale 5.4 „Konserwacja (czyszczenie i dezynfekcja)” instrukcji obsługi urządzenia BAEHR PUR VIA. Przed przystąpieniem do czyszczenia/konserwacji wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w płynach i również nie zasysać żadnych płynów.

W przypadku zassania waty, papieru lub podobnych substancji może dojść do zablokowania otworów odsysających końcówki roboczej. Może to spowodować znaczne zmniejszenie mocy odsysania.

Gdy na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „100%” (worek na pył pełny), należy wymienić worek na pył. Wskaźnik może działać niezawodnie wyłącznie wtedy, gdy wszystkie filtry są prawidłowo zamontowane. Dlatego wykonywać prace wyłącznie, gdy wszystkie filtry są zamontowane. Aby wymienić worek na pył i filtry, należy zapoznać się z informacjami w rozdziałach 5.2 „Wymiana worka na pył” i 5.3 „Wymiana filtra”.

Nigdy nie pracować z urządzeniem, jeśli worek na pył lub filtry nie są włożone, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić, czy narzędzie rotacyjne można całkowicie wsunąć do końcówki roboczej i czy jest ono prawidłowo osadzone (bez luzów i zarysowań). Należy upewnić się, że narzędzie rotacyjne nie jest uszkodzone (np. poprzez sprawdzenie chwytu za pomocą miernika frezu). Przed użyciem włączyć na krótko końcówkę roboczą, aby sprawdzić, czy urządzenie nie wydaje innych dźwięków niż zwykle.



UWAGA! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Jak pokazano poniżej (patrz Rys. 3), należy podczas pracy unikać „ruchów ciągnących”, w przeciwnym razie przyrządy mogą się wysunąć. Podczas pracy zwracać uwagę, aby nie wywierać zbyt dużego nacisku na przyrząd (oparzenia skóry).



Rys. 3: Nieprawidłowe wykonywanie pracy



Rys. 4: Prawidłowe wykonywanie pracy

4. Opis urządzenia

4.1 Opis jednostki sterującej

4.1.1 Widok z przodu BAEHR PUR VIA



Rys. 5

(1) Wyświetlacz dotykowy



Aby upewnić się, że wyświetlacz dotykowy optymalnie reaguje na dotyk, ustawić urządzenie przed sobą, tak aby patrzeć na ekran z przodu, a nie z boku lub z góry.

4.1.2 Widok z boku z uchwytem końcówki roboczej (opcja)



Rys. 6

(2) Przykręcić uchwyt końcówki roboczej (dostępny opcjonalnie) do punktów mocowania (16) za pomocą śrub dostarczonych z uchwytem końcówki roboczej (**patrz rozdział 4.1.7 Widok z dołu**)



Uchwyt końcówki roboczej został zaprojektowany tak, aby umożliwić bezpieczne odłożenie końcówki roboczej, tak aby nie mogła spaść. Jeśli uchwyt końcówki roboczej nie jest przymocowany do urządzenia, należy zawsze upewnić się, że końcówka robocza jest bezpiecznie odłożona, aby nie spadła i nie uległa uszkodzeniu.

4.1.3 Widok z boku z pokrywą worka na pył (zamknięta)



Rys. 7

- (3) Pokrywa worka na pył
- (4) Wylot końcówki roboczej
- (5) Wąż odsysający z wewnętrznym przewodem zasilającym końcówki roboczej i uchwytem kablowym odciążającym

4.1.4 Widok z boku bez pokrywy worka na pył, z filtrem ochronnym turbiny (otwarty)



Rys. 8

- (6) Komora worka na pył z siatką filtra
- (6a) Filtr ochronny turbiny

4.1.5 Pokrywa worka na pył (wewnątrz)



Rys. 9

- (7) Króciec mocujący worka na pył
- (8) Gumowa uszczelka pokrywy worka na pył
- (9) Worek na pył

4.1.6 Widok z tyłu



Rys. 10

- (10) Pokrywa filtra (filtr powietrza odlotowego)
- (11) Wyłącznik główny ON / OFF
- (12) Szuflada bezpiecznikowa dla bezpieczników czułych 2 x 3,15 A zwłocznych (typ H)
- (13) Listwa zasilająca IEC

W tym miejscu należy podłączyć wyłącznie dostarczony lub zatwierdzony przez producenta kabel przyłączeniowy IEC.



Podczas pracy z walizką zalecamy ustawienie urządzenia w taki sposób, aby wszelkie ciepło generowane przez urządzenie mogło wydostać się z obudowy i aby uniknąć nagromadzenia się ciepła.

4.1.7 Widok dołu



Rys. 11

- (14) Tabliczka znamionowa
Objaśnienia dotyczące tego oznakowania można znaleźć w **rozdziale 2.2.2 „Tabliczka znamionowa z danymi dotyczącymi wydajności urządzenia”**
- (15) Oznakowanie
Objaśnienia dotyczące tego oznakowania można znaleźć w **rozdziale 2.2.3 „Dodatkowe oznaczenia na urządzeniu”**
- (16) Punkty mocowania uchwytu końcówki roboczej (otwory na śruby)
- (17) Pieczęć obudowy
Uszkodzenie lub usunięcie pieczęci obudowy spowoduje utratę roszczeń gwarancyjnych!
- (18) Gumowe nóżki (4 x)
- (19) Otwory wentylacyjne (2 x) Upewnić się, że otwory wentylacyjne są zawsze drożne.



Wszystkie śruby obudowy mogą być poluzowane wyłącznie przez producenta, w przeciwnym razie wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji wygasają!

4.2 Opis końcówki roboczej



Rys. 12

- (20) Wąż odsysający
- (21) Otwór dla przyrządów DIN o znormalizowanej średnicy chwytu zgodnie z DIN EN ISO 1797 wynoszącej 2,35 mm, cylindryczny TYP 2 (dla przyrządów o maks. średnicy 13 mm)
- (22) Tuleja końcówki roboczej (odkręcana)
- (23) Nasadka końcówki roboczej
- (24) Przełącznik przycisku
- (25) Otwór doprowadzający powietrze



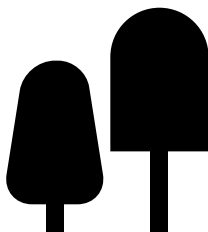
Maks. średnica przyrządu nie większa niż 13 mm

UWAGA: Zawsze przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej średnicy przyrządu i odpowiadającej jej maksymalnej dopuszczalnej prędkości obrotowej producenta narzędzia.

Upewnić się, że w żadnym wypadku nie dojdzie do przekroczenia maksymalnej dopuszczalnej prędkości obrotowej, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia klienta i użytkownika. Ponadto na końcówce roboczej mogą występować wibracje. Należy pamiętać o bezpieczeństwie swoim i swojego klienta.

Nie używać narzędzi rotacyjnych większych niż pokazano!

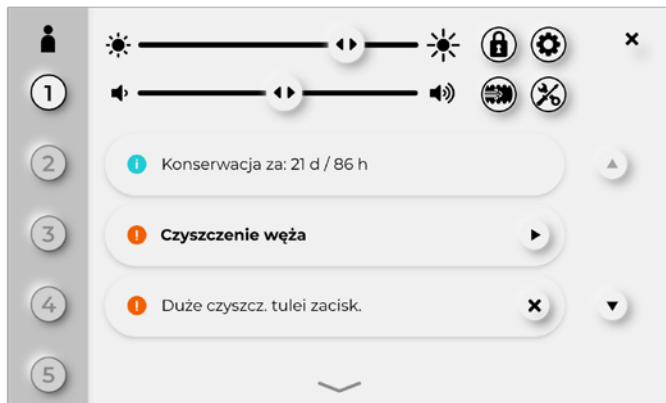
Używać wyłącznie frezów z korundu, diamentu i stali nierdzewnej oraz nasadek szlifierskich!



Rys. 13



Nie stosować dla używanego narzędzia prędkości obrotowej wyższej niż wskazana na grafice pomocniczej na wyświetlaczu dotykowym lub wyższej niż maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa producenta narzędzia! (patrz rozdział 4.4.3 „Grafika pomocnicza”)



Rys. 14

4.3 Opis kabla przyłączeniowego IEC



Rys. 15

- (26) Wtyczka urządzenia
- (27) Kabel z rdzeniem ferrytowym
- (28) Wtyczka sieciowa

4.4 Wyświetlacz dotykowy

Urządzenie BAEHR PUR VIA posiada nowoczesny wyświetlacz dotykowy z różnymi interfejsami użytkownika, za pomocą których można sterować urządzeniem i wprowadzać ustawienia. Wyświetlacz dotykowy dostarcza również różnych informacji i wskazówek. Poniżej wyjaśniono różne interfejsy użytkownika.

4.4.1 Pierwsze uruchomienie za pomocą kreatora konfiguracji

Włącz urządzenie przy pomocy wyłącznika głównego ON / OFF (11).

Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy, wyświetla się – zaraz po uruchomieniu systemu – kreator konfiguracji, za pomocą którego można dokonać indywidualnych, podstawowych ustawień. Kreator wyświetla się tylko przy pierwszym włączeniu urządzenia (lub po przywróceniu ustawień fabrycznych), ale można go również w dowolnym momencie ponownie uruchomić za pomocą menu ustawień „Rozpocznij konfigurację”.

Zasadniczo wszystkie ustawienia można zmienić w dowolnym momencie w menu „Ustawienia”.

Kreator konfiguracji umożliwia przeprowadzenie następujących ustawień:

- Język
- Grupa zawodowa
- Parametry startowe (prędkość obrotowa końcówki roboczej i poziom odsysania)

Urządzenie uruchamia się następnie zawsze z tymi ustawieniami.



Jeśli użytkownik nie chce definiować żadnych parametrów startowych, może alternatywnie w menu „Konfiguracja pracy” wybrać opcję „Zachowaj ostatnie ustawienia po wyłączeniu”. Urządzenie uruchamia się następnie z parametrami ustawionymi w momencie jego wyłączenia.



Ze względów bezpieczeństwa nie są oferowane prędkości obrotowe końcówki roboczej większe niż 25 000 obr./min i poziomy odsysania większe niż 8.

Na końcu kreatora konfiguracji można wybrać opcję przewodnika po najważniejszych funkcjach urządzenia BAEHR PUR VIA. W tym celu należy zeskanować wyświetlony kod QR za pomocą urządzenia mobilnego.

4.4.2 Ekran główny

Urządzenie można obsługiwać za pomocą ekranu głównego, na którym są wyświetlane informacje o ustawionych wartościach mocy.



Rys. 16

4.4.2.1 Przycisk Start / Stop (A)

Przycisk Start / Stop na środku wyświetlacza jest centralnym elementem. Po jego naciśnięciu system przełącza się między trybami „Gotowość do pracy” i „Praca”.



Gotowość do pracy:

Na przycisku widoczny jest symbol Start

- ▶ Końcówka robocza i odsysanie są WYŁĄCZONE



Praca:

Na przycisku widoczny jest symbol Stop

- ▶ Końcówka robocza i odsysanie są WŁĄCZONE
- ▶ Ponadto wokół symbolu Stop znajduje się również obrotowy pierścień. Pierścień obraca się w prawo lub w lewo zgodnie z ustawionym kierunkiem obrotów przyrządu.

4.4.2.2 Skala prędkości obrotowej końcówki roboczej (B)

Skala prędkości obrotowej pokazuje zakres prędkości obrotowej silnika końcówki roboczej i aktualnie ustawioną wartość prędkości obrotowej. Prędkości obrotowe są wyświetlane jako obroty na minutę bez zer tysięcy. Dostępnych jest kilka możliwości zmiany wartości prędkości obrotowej:

1. Wybór przez dotknięcie żądanej prędkości obrotowej bezpośrednio na skali (dotyczy to również funkcji „Boost”) – prędkość obrotową można wybrać w zakresie 5000.



2. Wybór przez przesuwanie suwaka w górę lub w dół – prędkość obrotową można zmieniać w krokach co 1000.



3. Wybór za pomocą dwóch przycisków (poprzez wielokrotne dotknięcie przycisków lub dotknięcie i przytrzymanie) – prędkość obrotową można zmieniać w krokach co 1000.

4. Wybór przez kliknięcie zdjęcia frezu (K) i wybranie przyrządu na grafice pomocniczej (**patrz rozdział 4.4.2.7 „Symbol przyrządu (K)”** oraz **rozdział 4.4.3 „Grafika pomocnicza”**) – zalecana prędkość obrotowa dla wybranego przyrządu zostaje ustawiona.

Aktualnie wybrana wartość prędkości obrotowej jest wyświetlana za pomocą dużej cyfry między przyciskami Plus i Minus. Symbol przyrządu (K) zmienia się w zależności od ustawionej prędkości obrotowej.

4.4.2.3 Kierunek obrotów (C)

W tym miejscu wyświetlany jest ustawiony kierunek obrotów silnika końcówki roboczej; kierunek obrotów jest zmieniany po dotknięciu. Podczas pracy końcówka robocza jest zatrzymywana, a następnie uruchamiana ponownie ze zmienionym kierunkiem obrotów.

4.4.2.4 Skala odsysania (D)

Skala odsysania pokazuje możliwe poziomy odsysania i aktualnie ustawiony poziom odsysania.

Dostępnych jest kilka możliwości zmiany poziomu odsysania:

1. Wybór przez dotknięcie żądanej skali odsysania bezpośrednio na skali (dotyczy to również funkcji „Boost”).



2. Wybór przez przesuwanie suwaka w górę lub w dół.



3. Wybór za pomocą dwóch przycisków (poprzez wielokrotne dotknięcie przycisków lub dotknięcie i przytrzymanie).

Ustawiony poziom odsysania jest wyświetlany za pomocą dużej cyfry między przyciskami Plus i Minus.



Podczas pracy z BAEHR PUR VIA NIE jest możliwa:

- obsługa silnika końcówki roboczej bez opcji odsysania
- obsługa odsysania bez silnika końcówki roboczej

Wybraliśmy to celowo, ponieważ zapobiega to nagrzewaniu się silnika rękojeści i zapewnia, że pył powstający podczas pracy jest zawsze odsysany.

Ze względów higienicznych i dla własnego bezpieczeństwa zalecamy wybranie wysokiego stopnia odsysania. Wybór niskiego poziomu odsysania zalecamy tylko w przypadku środowiska wrażliwego na hałas. Należy pamiętać o swoim zdrowiu i zdrowiu swojego klienta.

4.4.2.5 Przyciski pamięci (E)

Wyświetlacz posiada trzy przyciski pamięci M1, M2, M3, za pomocą których można zapisać ustawienia i szybko je wywołać w dowolnym momencie. Zapisywanie ustawień i ich wywoływanie jest możliwe zarówno podczas pracy, jak i przestoju.

Zapisywanie: Dotknij i przytrzymaj (przez około 2 sekundy), aż usłyszysz sygnał potwierdzający, aby zapisać aktualnie wybraną prędkość rękojeści, kierunek obrotów i poziom odsysania w odpowiednim przycisku pamięci.

Wybór: Dotknij (krótko), aby załadować zapisane wartości i zastosować je jako ustawienia.

Usuwanie: Ustawienia przycisku pamięci można usunąć, naciskając i przytrzymując przycisk pamięci, aż usłyszysz sygnał potwierdzający. O usunięciu wartości świadczy brak oznaczeń pierścieniowych na przycisku pamięci.



Należy przy tym pamiętać: Jeśli przycisk pamięci zostanie naciśnięty i przytrzymany dłużej niż 2 sekundy, aktualnie ustawione wartości zostają zapisane na przycisku pamięci. Ponowne zapisanie tych samych wartości w przycisku pamięci spowoduje ich usunięcie.

4.4.2.6 Pasek stanu (F)

Dotknięcie paska stanu (F) powoduje otwarcie menu szybkich ustawień. W tym miejscu można odczytać i potwierdzić wyświetlane komunikaty (**patrz rozdział 4.4.5 „Menu szybkich ustawień”**). Podczas pracy pasek stanu jest zablokowany i nie można otworzyć menu szybkich ustawień. Poza tym na pasku stanu wyświetlane są następujące informacje:

4.4.2.6.1 Liczba komunikatów (G)

Ten ekran pojawia się dopiero, gdy wymagana jest czynność konserwacyjna lub inna ważna wskazówka. Ten komunikat jest również wyświetlany w menu szybkich ustawień. Można wyświetlić informacje o odpowiednim komunikacie (**patrz rozdział 4.4.5 „Menu szybkich ustawień”**).

4.4.2.6.2 Poziom napełnienia worka na pył (H)

Informacje te pozwalają rozpoznać, kiedy należy wymienić worek na pył.



W tym przypadku oznaczenie „pełny” niekoniernie oznacza, że worek na pył jest wypełniony „po brzegi”. Oznaczenie to informuje, że nie można już osiągnąć żądanej mocy odsysania, ponieważ pory worka na pył stają się coraz bardziej zatkane. Urządzenie prezentuje tę informację w 2 krokach:

90% (zaznaczone na żółto) – należy szybko wymienić worek na pył

100% (zaznaczone na pomarańczowo) – należy wymienić worek na pył przed kolejnym zabiegiem



Informacje na temat wymiany worka na pył znajdują się w **rozdziale 5.2 „Wymiana worka na pył”**. Nigdy nie używać zużytych worków na pył, szczególnie ze względów higienicznych. Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na urządzeniu. Należy pamiętać o swoim zdrowiu i zdrowiu swojego klienta.



Działanie wskaźnika poziomu napełnienia worka jest zależne od kilku czujników. Ze względów technicznych wskaźnik poziomu napełnienia może reagować inaczej na różnych poziomach zasysania (np. w zależności od położenia węża/kończówki roboczej).

4.4.2.6.3 Godzina (I)

Bieżącą godzinę można ustawić w menu „Data i godzina”

4.4.2.6.4 Data (J)

Bieżącą datę można ustawić w menu „Data i godzina”

4.4.2.7 Symbol przyrządu (K)

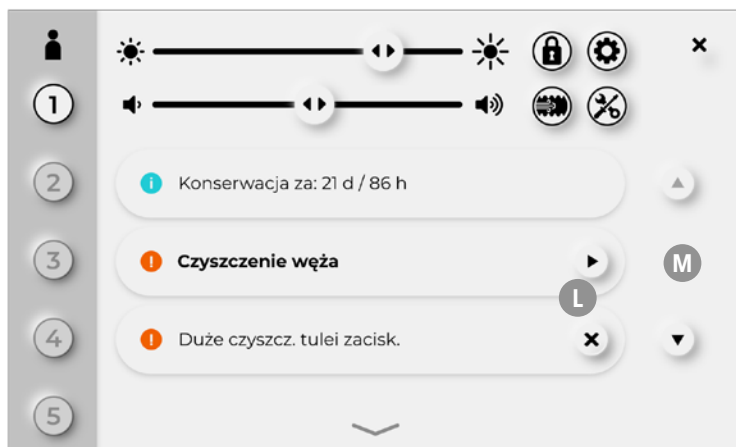
Symbol przyrządu wskazuje maksymalny zalecany rozmiar przyrządu dla aktualnie wybranej prędkości obrotowej końcówki roboczej. Symbol odpowiada oryginalnemu rozmiarowi przyrządu. Można zatem przytrzymać umieszczony przyrząd przed symbolem przyrządu, aby sprawdzić, czy jest on odpowiedni dla wybranej prędkości obrotowej końcówki roboczej. Należy uważać, aby nie dotknąć szklanej osłony wyświetlacza dotykowego.



Trzymać końcówkę roboczą z przyrządem w niewielkiej odległości przed grafiką pomocniczą i tylko wtedy, gdy silnik końcówki roboczej jest wyłączony, ponieważ szklana osłona wyświetlacza dotykowego może zostać uszkodzona w przypadku kontaktu z narzędziem (rotacyjnym)!

Dotknięcie symbolu przyrządu. Otworzy się wówczas grafika pomocnicza (**patrz rozdział 4.4.3 „Grafika pomocnicza”**). Funkcja ta jest wyłączona, gdy silnik końcówki roboczej pracuje. Nie jest również możliwe uruchomienie silnika końcówki roboczej, gdy grafika pomocnicza jest otwarta.

4.4.3 Grafika pomocnicza



Rys. 17

Grafika pomocnicza przedstawia różne średnice przyrządów i maksymalną zalecaną dla nich prędkość obrotową.

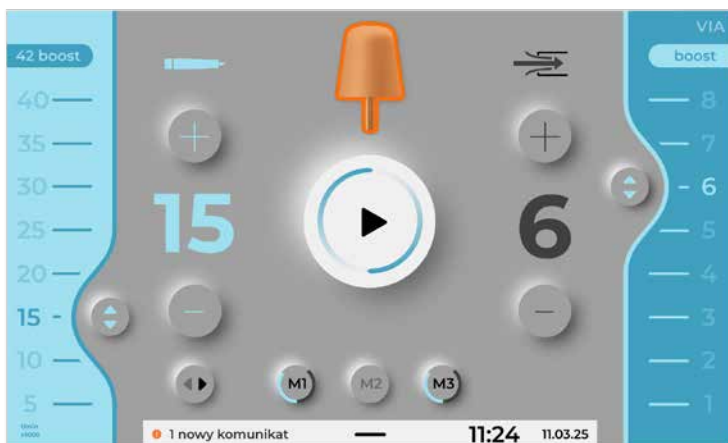
Po wybraniu przyrządu (L) lub odpowiednich wartości (M) na grafice pomocniczej (przyrządu, który odpowiada aktualnie używanemu przyrządowi), interfejs użytkownika zostaje zamknięty, a maksymalna zalecana prędkość obrotowa dla odpowiedniego przyrządu zostaje ustalona na urządzeniu.

Można porównać rozmiar używanego przyrządu z grafiką, aby dowiedzieć się, który przyrząd lub którą prędkość obrotową należy wybrać.



Główce przyrządów pokazane na grafice pomocniczej mają na celu znalezienie maksymalnej prędkości obrotowej dla narzędzi. Przed rozpoczęciem pracy z przyrządem należy koniecznie przestrzegać wytycznych producenta dotyczących maksymalnej dozwolonej prędkości obrotowej. W żadnym wypadku nie wolno przekraczać podanej tam maksymalnej prędkości obrotowej. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

4.4.4 Wskazanie „Pomarańczowy symbol przyrządu”



Rys. 18

Poniższy ekran jest wyświetlany w przypadku zaistnienia jednego z poniższych powodów:

1. Końcówka robocza jest przeciężona podczas użytkowania
2. Wystąpi błąd systemu

Jeśli wystąpi którykolwiek z tych powodów, silnik końcówki roboczej i system odsysania wyłączą się ze względów bezpieczeństwa (dla ochrony klienta i urządzenia):

- Symbol przyrządu jest wyświetlany w kolorze pomarańczowym.
- Na wyświetlaczu pojawia się komunikat.
- Wszystkie silniki są wyłączone (końcówka robocza wyłączona, turbina wyłączona).
- Przycisk Start/Stop jest nieaktywny, tzn. nie można uruchomić urządzenia.

Należy sprawdzić listę komunikatów, aby dowiedzieć się, co było przyczyną:

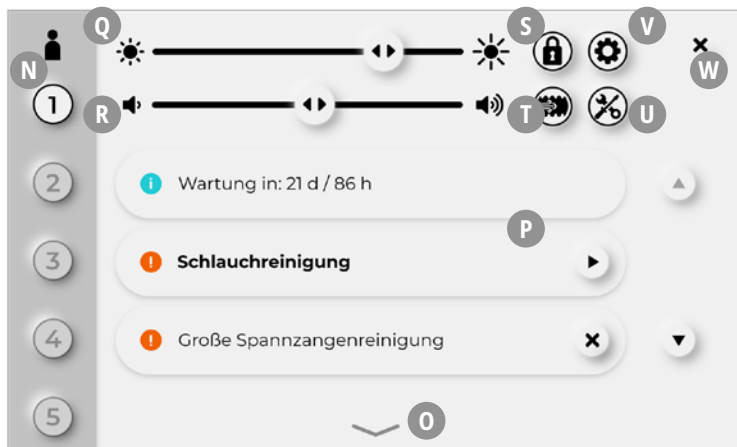
Sytuacja 1: Przeciążenie końcówki roboczej:

Odczytanie komunikatu lub dotknięcie pomarańczowego symbolu przyrządu powoduje jego ponowne wyświetlenie bez koloru i ponowne udostępnienie wszystkich funkcji.

Sytuacja 2: Kod błędu systemu:

W odpowiednim komunikacie wyświetlany jest kod błędu systemu. Przegląd wybranych kodów błędów systemu, których przyczyny można usunąć samodzielnie, znajduje się w **rozdziale 5.9.1 „Wskazanie kodu błędu systemowego na wyświetlaczu dotykowym”**. Ponadto w przypadku jakichkolwiek błędów / nieprawidłowego działania (należy skontaktować się z producentem **patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”**).

4.4.5 Menu szybkich ustawień



Rys. 19

Dotknięcie paska stanu powoduje otwarcie menu szybkich ustawień.

i Podczas pracy pasek stanu, dla własnego bezpieczeństwa użytkownika, jest zablokowany i nie można otworzyć menu szybkich ustawień. I odwrotnie: Urządzenia BAEHR PUR VIA nie można uruchomić za pomocą przycisku na końcówce roboczej, jeśli otwarte jest menu szybkich ustawień (dotyczy to również sytuacji, gdy otwarte są inne menu).

Menu można ponownie zamknąć na dwa różne sposoby. Należy w tym celu dotknąć przycisku X (W) lub strzałki menu (O).

Menu szybkich ustawień oferuje następujące opcje:

4.4.5.1 Profile użytkowników (N)

Aby uprościć obsługę dla kilku użytkowników, w menu szybkich ustawień po lewej stronie znajduje się opcja zapisania do 5 profili użytkowników z indywidualnymi ustawieniami. W profilach użytkowników można, oprócz ogólnych ustawień dla urządzenia (np. języka), dokonać następujących indywidualnych ustawień:

- Przyciski pamięci
- Tryb kolorów

1. Zastosowanie: Kilku użytkowników współdzieli jedno urządzenie. Poprzez wybór swojego profilu użytkownika użytkownicy mogą indywidualnie ustawiać przyciski pamięci i tryby koloru.
2. Zastosowanie: Jeden użytkownik – różne zastosowania, np. gabinet zabiegowy, zastosowania mobile, dom opieki itp. Dla każdego obszaru zastosowania można zdefiniować profil użytkownika z indywidualnie ustawionymi przyciskami pamięci i trybami koloru.

Każdorazowo aktywny profil użytkownika jest wyświetlany za pomocą podświetlonego przycisku z czarnym numerem. Wszystkie nieaktywne profile użytkowników można rozpoznać po przyciskach zaznaczonych na szaro. Aby wybrać profil użytkownika, wystarczy dotknąć odpowiedni przycisk. Następuje wówczas bezpośredni powrót do ekranu głównego.

Zmiany wprowadzone w profilu użytkownika są aktywne natychmiast. Nie ma potrzeby ich oddzielnego zapisywania.

Konfiguracja profilu użytkownika

1. Wybrać profil użytkownika: następuje bezpośrednie przejście do ekranu głównego.
2. Konfiguracja przycisków pamięci (**patrz rozdział 4.4.2.5 „Przyciski pamięci (R)”**).
3. Konfiguracja trybu kolorów: wybór trybu kolorów za pomocą paska stanu / menu szybkich ustawień / ustawień.
4. Używanie profilu użytkownika.



Po wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia uruchamia się z ostatnio wybranym profilem użytkownika.



Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje zresetowanie wszystkich profili użytkowników.

4.4.5.2 Wskazówki / Komunikaty (P)

W tym miejscu znajdują się wskazówki / komunikaty, których należy aktualnie przestrzegać (są wyświetlane w liczniku komunikatów na ekranie głównym).



Dotknięcie komunikatu lub przycisku strzałki powoduje otwarcie tekstu informacyjnego dla odpowiedniego komunikatu. W ten sposób użytkownik dowiaduje się, co należy zrobić. Po otwarciu tekstu informacyjnego komunikatu, jego przeczytaniu i opuszczeniu, komunikat ten nie jest już wyświetlany pogrubioną czcionką. Ponadto informacja ta nie jest już wyświetlana w liczniku komunikatów na ekranie głównym.



Po opuszczeniu tekstu informacyjnego obok komunikatu jest zamiast przycisku strzałki wyświetlany przycisk X. Przycisk ten służy do potwierdzenia komunikatu jako „wykonanego”, aby komunikat nie był już wyświetlany na liście komunikatów.

Jedno ze wskazań komunikatów stanowi wskazanie częstotliwości konserwacji. Informuje ono, kiedy urządzenie powinno zostać wysłane do serwisu. Częstotliwość konserwacji wynosi 900 godzin i odnosi się do roboczo godzin silnika końcówki roboczej liczonych od

momentu dostawy / ostatniej konserwacji. Gdy tylko na liście komunikatów pojawi się komunikat „Wymagana konserwacja” (lub w ciągu 24 miesięcy (= 730 dni); ten przedział czasowy jest wyświetlany przez urządzenie w dniach), należy wysłać urządzenie do konserwacji, aby zapobiec czasochłonnym i kosztownym naprawom oraz zachować zgodność z wyznaczonymi przez normę VDE 0751-1 wytycznymi kontroli dla urządzenia.

Urządzenie zostało zatem zaprojektowane w taki sposób, że przypomina o ważnych terminach kontroli.

4.4.5.3 Suwak poziomu jasności (Q) / głośności dźwięku (R)

Za pomocą dwóch suwaków – jasności (Q) i głośności dźwięku (R) – można dostosować urządzenie do własnych potrzeb.



Ze względów bezpieczeństwa zalecamy, aby nie zmniejszać całkowicie głośności!

4.4.5.4 Inne opcje wyboru

Przyciski od F do I mają następujące funkcje:



Przycisk
Blokada ekranu (S)

Wybranie tego przycisku powoduje wyświetlenie ekranu blokady, który umożliwi czyszczenie wyświetlacza bez uruchamiania jakichkolwiek działań na urządzeniu. W celu odblokowania urządzenia należy dotknąć przycisk odblokowania i przytrzymać go przez około 3 sekundy.



Przycisk
Szybkie czyszczenie węża (T)
(patrz rozdział 5.4.5)



Przycisk
Kreator konserwacji (U)
(patrz rozdział 5.4.1)



Przycisk
Menu „Ustawienia” (V)
(patrz rozdział 4.4.6)

4.4.6 Menu Ustawienia

Menu „Ustawienia” zawiera następujące informacje i opcje ustawień:

- Informacje o urządzeniu
- Kreator konserwacji
- Data i godzina
- Tryb kolorów
- Komunikaty
- Konfiguracja pracy
- Wybór języka
- Pierwszy krok
- Uruchomienie konfiguracji (= kreator konfiguracji)
- Ustawienia fabryczne

Ustawień tych można dokonać, dotykając odpowiedniego przycisku. W odpowiednim interfejsie użytkownik jest następnie prowadzony przez opcje ustawienia.

Dotknięcie przycisku X powoduje powrót do ekranu głównego.



W pozycji menu „Informacje o urządzeniu” nie można wprowadzać żadnych zmian! Ta pozycja menu służy wyłącznie do celów poglądowych.



Przed dostawą produkt BAEHR PUR VIA przechodzi różne kontrole jakości. Urządzenie BAEHR PUR VIA jest przy tym poddawane m.in. kontroli działania. W związku z tym należy się dziwić, jeśli licznik urządzenia pokazuje już pewne wskazania. Jest to całkowicie normalne i nie oznacza, że urządzenie było już używane.



Po zresetowaniu urządzenia do ustawień fabrycznych wszystkie ustawienia (w tym ustawienia przycisków pamięci) zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych. Powyższe nie obejmuje informacji (stanów licznika itd.).

4.5 Uruchomienie

1. Należy upewnić się, że w urządzeniu BAEHR PUR VIA znajduje się worek na pył. W tym celu zdjąć pokrywę worka na pył od jednostki sterującej (**patrz rozdział 5.1 „Otwieranie/zamykanie pokrywy worka na pył na jednostce sterującej”**). Na króćcu mocu-

jącym (7), po wewnętrznej stronie pokrywy worka na pył, worek na pył jest dociskany do oporu. Ponadto w komorze worka na pył (6) znajduje się filtr ochronny turbiny. Jeśli wszystko jest w porządku, podłączyć ponownie pokrywę worka na pył do jednostki sterującej. Jeśli brakuje worka na pył, przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem założyć nowy worek na pył (**patrz rozdział 5.2 „Wymiana worka na pył”**).

2. Należy upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie ustawione, nie może spaść ani zostać pociągnięte w dół, a powietrze odlotowe może swobodnie wydostawać się na zewnątrz.
3. Sprawdzić, czy wyłącznik główny (11) znajduje się w pozycji WYŁ. (0).
4. Podłączyć dostarczony kabel przyłączeniowy IEC (27) z wtyczką urządzenia (26) do listwy zasilającej IEC (13).
5. Włożyć wtyczkę sieciową (28) do prawidłowo gniazdka wtykowego z zestykiem ochronnym.
6. Teraz należy włączyć urządzenie BAEHR PUR VIA za pomocą wyłącznika głównego (11). Urządzenie oraz system uruchamiają się. Po krótkim wyświetleniu logo BAEHR pojawia się ekran główny (chyba że urządzenie jest włączane po raz pierwszy lub nastąpiło przywrócenie ustawień fabrycznych; w takim przypadku uruchamia się kreator konfiguracji (**jak opisano w rozdziale 4.4.1 Pierwsze uruchomienie za pomocą kreatora konfiguracji**)). Urządzenie jest gotowe do pracy po około 20 sekundach od włączenia.

Po każdym włączeniu ustawione są następujące wartości:

- Kierunek obrotów = zgodny z kierunkiem, który był ustawiony podczas wyłączenia urządzenia
- Prędkość obrotowa końcówki roboczej = wprowadzona w kreatorze konfiguracji lub zgodnie z ustawieniem w momencie wyłączenia urządzenia, **patrz rozdział 4.4.1 „Pierwsze uruchomienie za pomocą kreatora konfiguracji”**
- Silnik końcówki roboczej = Stop
- Poziom odsysania = wprowadzona w kreatorze konfiguracji lub zgodnie z ustawieniem w momencie wyłączenia urządzenia, **patrz rozdział 4.4.1 „Pierwsze uruchomienie za pomocą kreatora konfiguracji”**
- System odsysania = Stop

Ustawienia te są również odpowiednio wyświetlane na wyświetlaczu dotykowym. Urządzenie BAEHR PUR VIA jest teraz gotowe do pracy.



Aby upewnić się, że wyświetlacz dotykowy optymalnie reaguje na dotyk, ustawić urządzenie przed sobą, tak aby patrzeć na ekran z przodu, a nie obsługiwać go z boku lub z góry.

- Następnie wziąć końcówkę roboczą do ręki i umieścić przyrząd o średnicy trzonu 2,35 mm tak głęboko, jak to możliwe, w otworze na przyrządy DIN (21). Stosować wyłącznie przyrządy o znormalizowanej średnicy trzonu zgodnie z normą DIN EN ISO 1797 wynoszącej 2,35 mm, cylindryczne TYPU 2. Ponieważ urządzenie BAEHR PUR VIA posiada szybkoocuczącą tuleję zaciskową, przyrząd należy włożyć (całkowicie) tak głęboko, jak to możliwe, aby zapewnić bezpieczne podtrzymanie. Głowica przyrządu nie może być większa niż największa głowica przyrządu wskazana na grafice pomocniczej (maks. 13 mm).



Nigdy nie używać przyrządów z załuszczonymi, zużyтыми, porysowanymi lub wygiętymi trzonami. W przeciwnym razie nie można zagwarantować, że przyrząd będzie mocno przytrzymywany w końcówce roboczej! Może to również spowodować niewyważenie końcówki roboczej, co może doprowadzić do jej uszkodzenia. Brak wyważenia może również negatywnie oddziaływać na bezpieczne trzymanie przyrządu.



UWAGA Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nigdy nie próbować umieszczać przyrządów w otworze (21) lub ich wyjmować z otworu, gdy silnik końcówki roboczej pracuje. Wymiana przyrządów jest dopuszczalna tylko przy wyłączonym silniku końcówki roboczej.



Głowice przyrządów pokazane na grafice pomocniczej (Rys. 17) służą jako dodatkowa pomoc do wybrania maksymalnej prędkości obrotowej dla narzędzi. Przed rozpoczęciem pracy z przyrządem

koniecznie przestrzegać wytycznych producenta dotyczących maksymalnej dozwolonej prędkości obrotowej. W żadnym wypadku nie wolno jej przekroczyć. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- Następnie wybrać dozwoloną maksymalną prędkość obrotową lub inną niższą prędkość obrotową wymaganą dla przyrządu, który jest aktualnie używany. Przedstawione głowice przyrządów (maks. średnica) i odpowiadająca im prędkość obrotowa mają na celu zapewnienie pomocy w szybkim i niezawodnym znalezieniu dozwolonej maksymalnej prędkości obrotowej dla stosowanych przyrządów. Nigdy nie wolno przekraczać maksymalnej dozwolonej prędkości obrotowej, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia przyrządu lub końcówki roboczej. Złamane głowice przyrządów mogą także spowodować obrażenia. Prawidłową dozwoloną maksymalną prędkość obrotową dla używanego w danym momencie przyrządu można znaleźć w następujący sposób: wystarczy porównać średnicę głowicy przyrządu na grafice pomocniczej (Rys. 17) z pokazanymi głowicami przyrządu. Jeśli średnica przyrządów jest zgodna z informacjami na grafice, wystarczy dotknąć palcami głowicy przyrządu pokazanej na grafice (nie dotykać powierzchni szklanej przyrządem). Maksymalna dozwolona prędkość obrotowa zostaje ustawiona. Prędkość obrotowa jest pokazywana na wyświetlaczu. Niższe prędkości obrotowe są generalnie dozwolone dla wszystkich przyrządów. Oprócz wyświetlonych głowic przyrządów można również wybrać odpowiednie wartości, aby ustawić odpowiednią maksymalną prędkość obrotową dla danego przyrządu.



Trzymać końcówkę roboczą z narzędziem w niewielkiej odległości przed grafiką pomocniczą i tylko wtedy, gdy silnik końcówki roboczej jest wyłączony, ponieważ szklana osłona wyświetlacza dotykowego może zostać uszkodzona w przypadku kontaktu z narzędziem (rotacyjnym)!



Jest to zalecenie dotyczące prędkości obrotowej. Informacje na temat dozwolonej maksymalnej prędkości obrotowej przyrządu można znaleźć w arkuszu danych producenta przyrządu. Nigdy nie wolno przekraczać maksymalnej dozwolonej prędkości obrotowej, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia przyrządów lub końcówki roboczej. Złamane przyrządy mogą także spowodować obrażenia.

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić, czy narzędzie rotacyjne można całkowicie wsunąć do końcówki roboczej i czy jest ono prawidłowo osadzone (bez luzów i zarysowań). Należy upewnić się, że narzędzie rotacyjne nie jest uszkodzone (np. poprzez sprawdzenie chwytu za pomocą miernika frezu). Przed użyciem włączyć na krótko końcówkę roboczą, aby sprawdzić, czy urządzenie nie wydaje innych dźwięków niż zwykle.

9. Następnie można włączyć silnik końcówki roboczej za pomocą przycisku Start/Stop na środku wyświetlacza dotykowego lub przełącznika przycisku (24) na końcówce roboczej. Strzałka na przycisku Start/Stop zmienia się w symbol Stop, a końcówka robocza i system odsysania zostają włączone. Obrotowy pierścień wokół symbolu Stop obraca się w prawo lub w lewo zgodnie z ustawionym kierunkiem obrotów przyrządu. Przyrząd obraca się z ustawioną przez użytkownika prędkością, a system odsysania pracuje z ustawionym poziomem odsysania. Za pomocą skali prędkości obrotowej użytkownik może zmienić prędkość obrotową silnika końcówki roboczej, ale nie wolno przekraczać dozwolonej maksymalnej prędkości obrotowej dla używanego przyrządu. Wybrana prędkość obrotowa jest pokazywana na wyświetlaczu.



W przypadku zmiany prędkości obrotowej w krokach co 1000 (przyciski + i - lub suwak) należy mieć na uwadze, że powoduje to również zmianę maksymalnej dopuszczalnej wielkości przyrządu, gdy tylko zostanie osiągnięta kolejna zdefiniowana maksymalna prędkość obrotowa.

wa. Jest to wskazywane użytkownikowi przez odpowiednią grafikę przyrządu nad przyciskiem Start/Stop. Rzeczywista prędkość jest wyświetlana na wyświetlaczu.

Przykład: Prędkość obrotowa jest ustawiona na 5000 obr./min. Nacisnąć i przytrzymać przycisk (+), aż zostanie osiągnięta kolejna wyznaczona prędkość obrotowa (10 000 obr./min). Głowica przyrządu pokazana nad przyciskiem Start/Stop zmienia się na następną mniejszą głowicę przyrządu. W ten sposób użytkownik otrzymuje informację, że należy teraz użyć innej maksymalnej średnicy przyrządu.



Głowice przyrządów pokazane na grafice pomocniczej mają na celu znalezienie maksymalnej prędkości obrotowej dla przyrządów. Przed rozpoczęciem pracy z przyrządem należy koniecznie przestrzegać wytycznych producenta dotyczących maksymalnej dozwolonej prędkości obrotowej. W żadnym wypadku nie wolno przekraczać podanej tam maksymalnej prędkości obrotowej. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej aktualnie używanego przyrządu.



Zwrócić uwagę, czy silnik końcówki roboczej nie jest blokowany wskutek przeciążenia. Może mieć to miejsce przykładowo wówczas, gdy podczas pracy przyrząd zaplące się w jakiś przedmiot (np. ręcznik). Następnie jak najszybciej wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego (11) lub jak najszybciej odłączyć je od zasilania. Natychmiast po odłączeniu urządzenia od zasilania usunąć blokadę i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń (np. uszkodzenie przyrządu lub końcówki roboczej).



Następnie ponownie podłączyć urządzenie do zasilania i ponownie je włączyć,

o ile nie wykryto żadnych uszkodzeń.

Sprawdzić urządzenie przy ustawionej prędkości obrotowej 5000 obr./min za pomocą małego przyrządu (maks. \varnothing 7 mm) i dokładnie przetestować cały zakres prędkości obrotowej krok po kroku. Jeśli podczas testu nie zostaną stwierdzone żadne nieprawidłowości, można ponownie ostrożnie kontynuować pracę.

10. Poziom odsysania można zmienić za pomocą skali odsysania. Wybrany poziom odsysania jest wyświetlany na wyświetlaczu.
11. Silnik końcówki roboczej i turbinę odsysania można włączać/wyłączać za pomocą przycisku Start/Stop na jednostce sterującej lub przełącznika przycisku (24) na końcówce roboczej.



Należy pamiętać, że system odsysania jest automatycznie wyłączany po wyłączeniu silnika końcówki roboczej.

12. Za pomocą przycisku dla kierunku obrotów można zmienić kierunek pracy silnika końcówki roboczej na zgodny/przeciwny z ruchem wskazówek zegara (np. dla użytkowników prawo- lub leworęcznych). Jest to wyświetlane na wyświetlaczu: obrotowy pierścień wokół symbolu Stop obraca się w prawo lub w lewo zgodnie z ustawionym kierunkiem obrotów przyrządu.



Możliwa jest również zmiana kierunku obrotów podczas pracy silnika końcówki roboczej.

13. Użytkownik może wprowadzać zmiany:
 - przed uruchomieniem silnika końcówki roboczej
 - ▶ podczas włączania silnika końcówki roboczej urządzenie działa zgodnie ze wstępnie ustawionymi wartościami
 - podczas pracy silnika końcówki roboczej
 - ▶ zmienione ustawienia zaczynają obowiązywać natychmiast

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić, czy narzędzie rotacyjne można całkowicie wsunąć do końcówki roboczej i czy jest ono prawidłowo osadzone (bez luzów i zarysowań). Należy upewnić się, że narzędzie rotacyjne

nie jest uszkodzone (np. poprzez sprawdzenie chwytu za pomocą miernika frezu). Przed użyciem włączyć na krótko końcówkę roboczą, aby sprawdzić, czy urządzenie nie wydaje innych dźwięków niż zwykle.

Jesteśmy przekonani, że już po krótkim czasie użytkownik będzie w stanie bezpiecznie i prawidłowo pracować z urządzeniem BAEHR PUR VIA. Życzymy przyjemnej i pomyślnej pracy!

4.6 Urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów



Rys 19a

Urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów

W zestawie do tulei zaciskowej Easy-Clean Pro stworzyliśmy urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów. Ma ono na celu ułatwienie wymiany (wyjmowania i wkładania) bardzo małych przyrządów (średnica przyrządu: ok. 1,5 mm – ok. 5,0 mm).



Należy koniecznie przeczytać poniższe instrukcje z najwyższą uwagą! Zawierają one ważne informacje chroniące użytkownika, inne osoby i urządzenie przed uszkodzeniem! Urządzenie może być używane wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny.



UWAGA Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nigdy nie przeprowadzać próby wymiany przyrządów na końcówce roboczej, gdy silnik końcówki roboczej pracuje. Wymiana jest dopuszczalna tylko przy wyłączonym silniku końcówki roboczej.



Do wymiany przyrządów wolno używać wyłącznie odpowiedniego narzędzia. Zastosowanie urządzenia do innych typów i obszarów zastosowania odbywa się na własne ryzyko użytkownika i może wiązać

się z zagrożeniami. Wszelkie zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem jest niedozwolone.

Niewłaściwe używanie może spowodować szkody osobowe i materialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem niezgodnym z zastosowaniem, obsługą przez niewykwalifikowany personel lub nieprawidłową obsługą. **Nieprawidłowe zastosowanie powoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.**



Po każdym użyciu urządzenia pomocniczego do wymiany przyrządów należy je wyczyścić i zdezynfekować. Ponadto przed każdym jego zastosowaniem należy upewnić się, że jest ono zawsze w nienagannym stanie higienicznym.



Ze względów higienicznych należy wyczyścić i zdezynfekować urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów po użyciu za pomocą koncentratu środka dezynfekującego marki BAEHR (art. nr 11008).



Ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy i nie muszą odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu produktu produkt BAEHR PUR VIA. Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wizualnych.

Umieszczanie przyrządu:



Rys. 20

Wprowadzić trzon przyrządu w tuleję zaciskową końcówki roboczej.



Rys. 21

Przytrzymać urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów poziomo względem końcówki roboczej.



Rys. 22

Używając zagłębienia na główce urządzenia pomocniczego do wymiany przyrządów, wprowadzić przyrząd do oporu do końcówki roboczej.

Wyciąganie przyrządu:



Rys. 23

Przytrzymać urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów poziomo względem końcówki roboczej. Umieścić głowicę przyrządu za wycięciem urządzenia pomocniczego do wymiany przyrządów.



Rys. 24

Umieścić kciuk nad wycięciem urządzenia pomocniczego do wymiany przyrządów, aby przyrząd nie spadł podczas wyciągania.



Rys. 25

Ostrożnie wyciągnąć przyrząd za pomocą urządzenia pomocniczego do wymiany przyrządów z tulei zaciskowej końcówki roboczej.

Na stronie www.fusspflege.com/easy-clean znajdują się również szczegółowe instrukcje wideo dotyczące używania urządzenia pomocniczego do wymiany przyrządów.

5. Konserwacja i pielęgnacja

W kolejnych rozdziałach wyjaśniamy, w jaki sposób można samodzielnie przeprowadzić różne czynności konserwacyjne na urządzeniu BAEHR PUR VIA.



Wszystkie zdjęcia służą wyłącznie do celów ilustracyjnych. Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wizualnych.

5.1 Otwieranie/zamykanie pokrywy worka na pył na jednostce sterującej

5.1.1 Otwieranie

Aby otworzyć pokrywę worka na pył na jednostce sterującej, należy wykonać następujące czynności:

Przytrzymać pokrywę worka na pył za uchwyt i zdjąć ją z jednostki sterującej (patrz Rys. 26). Podczas ściągania wyczuwalny jest lekki opór, który jest powodowany przez zamknięcia magnetyczne.

5.1.2 Zamykanie



Przed ponownym zamontowaniem pokrywy worka na pył należy sprawdzić, czy gumowa uszczelka (8) jest prawidłowo osadzona, czysta i w nienagannym stanie, aby zapewnić szczelność.

Aby zamknąć pokrywę worka na pył na jednostce sterującej należy wykonać następujące czynności:

Wprowadzić worek na pył przymocowany do pokrywy do komory worka na pył i upewnić się, że w żadnym miejscu nie doszło do jego zakleszczenia lub zaczepienia.

Magnesy przyciągają pokrywę worka na pył do obudowy i ją zamykają (patrz Rys. 27).



Sprawdzić, czy pokrywa worka na pył jest dobrze przymocowana do obudowy i prawidłowo przylega w każdym miejscu.

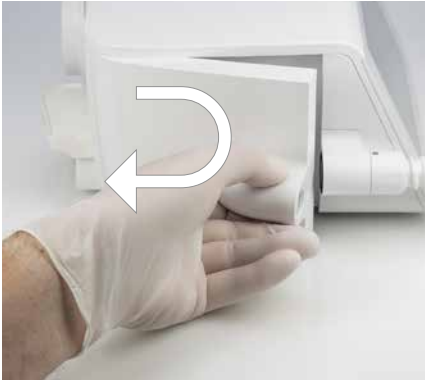


Podczas wymiany worka na pył należy upewnić się, że nie doszło do jego zakleszczenia między jednostką sterującą a pokrywą worka na pył.

W takim przypadku należy ponownie zdjąć pokrywę worka na pył i upewnić się, że podczas zamykania nie dojdzie do zakleszczenia worka.



Przed zamknięciem pokrywy worka na pył i ponownym rozpoczęciem pracy należy zawsze upewnić się, że filtr ochronny turbiny (prostokątny) jest umieszczony i że nieuszkodzony worek na pył został prawidłowo zamocowany w króćcu mocującym (7) dla worka na pył (9), aby do turbiny nie przedostały się zanieczyszczenia, które mogłyby uszkodzić urządzenie.



Rys. 26: Otwieranie



Rys. 27: Zamykanie

5.2 Wymiana worka na pył

Worek na pył (9) należy zawsze wymieniać możliwie jak najszybciej, gdy tylko poziom napełnienia worka na pył wskaże „100%” (więcej informacji jest dostępnych w rozdziale 4.4.2.6.2 „Poziom napełnienia worka na pył”).

Zalecamy wymianę worka na pył co 3 tygodnie, aby uniknąć nadmiernego gromadzenia się zarazków. Aby wymienić worek na pył, należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć pokrywę worka na pył od jednostki sterującej (patrz rozdział 5.1 „Otwieranie/zamykanie pokrywy worka na pył na jednostce sterującej”).
2. Wyjąć stary worek na pył z króćca mocującego (7). Zamknąć otwór worka na pył za pomocą kartonowej nakładki, która znajduje się na kartonowym wzmocnieniu worka na pył, składając ją nad otworem. Wyrzucić worek na pył, najlepiej do torebki strunowej.
3. Czyścić komorę worka na pył i pokrywę worka na pył przy każdej wymianie worka na pył, aby zapewnić doskonałą moc odsysania i zapobiec tworzeniu się zarazków. Należy pamiętać o swoim zdrowiu!



Do czyszczenia zalecamy bezalkoholowe chusteczki do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR (nr art. 11000, 11001, 11044).

4. Ostrożnie wsunąć nowy worek na pył z otworem do oporu na króciec mocujący (7), aż wzmocnienie (kartonowe) całkowicie zetknie się z pokrywą worka na pył. Upewnić się, że worek na pył został umieszczony tak, aby dokładnie pasował do wglębenia.



Upewnić się, że podczas nasuwania nie dojdzie do uszkodzenia worka na pył, a fałd nie zostanie zagięty.

5. Ponownie zamontować pokrywę worka na pył na jednostce sterującej (patrz rozdział 5.1 „Otwieranie/zamykanie pokrywy worka na pył na jednostce sterującej”).

5.3 Wymiana filtra



Zalecamy regularną wymianę worka na pył (co najmniej co 3 tygodnie) i wszystkich filtrów co najmniej co 6 miesięcy, aby zapobiec nadmiernemu gromadzeniu się zarazków. Należy pamiętać o swoim zdrowiu! Pod żadnym pozorem nie wolno używać zużytych worków na kurz!

Przed opisaniem wymiany filtrów chcemy przedstawić krótki przegląd systemu filtrów stosowanego w urządzeniu BAEHR PUR VIA.

1. Filtr: Worek na pył

Worek na pył (9) opracowany specjalnie do urządzenia BAEHR PUR VIA ze zintegrowanym blokiem piankowym (konstrukcja worka filtracyjnego jest „prawnie chroniona w Niemczech”) ma większą zdolność absorpcji pyłu w porównaniu z dotychczasowymi alternatywami. Jest to możliwe dzięki innowacyjnemu materiałowi filtra wstępnego wykonanemu z pianki o otwartych porach, który maksymalnie wypełnia worek. Już tam są zatrzymywane grubsze i drobniejsze cząsteczki. Zapobiega to przedwczesnemu zapchaniu filtra dokładnego. Rezultat: niezmiennie wysoka moc odsysania i higieniczne środowisko pracy na najwyższym poziomie. Worek na pył znajduje się w komorze worka na pył (6) na króćcu mocującym (7) dla worka na pył (9).

Dodatkowe worki na pył można zamówić w firmie BAEHR. Pod żadnym pozorem nie wolno używać zużytych worków na kurz! Używać wyłącznie oryginalnych worków na pył, które można znaleźć w **rozdziale 8 „Części zamienne, materiały zużywalne i akcesoria”**.

Informacje na temat wymiany worka na pył znajdują się w **rozdziale 5.2 „Wymiana worka na pył”**.

2. Filtr: filtr ochronny turbiny

Filtr ochronny turbiny (6a) zapobiega przedostawaniu się większych części do turbin (np. jeśli zapomniano zamontować worek na pył). Filtr ochronny turbiny znajduje się w komorze worka na pył (6) na kratce filtra.

3. Pokrywa filtra (filtr powietrza wylotowego)

Pokrywa filtra (10) zawiera kilka różnych włókien o różnych właściwościach:

- Gruboziarnista włóknina filtracyjna
Włóknina ta filtruje grubsze cząstki z odsysanego powietrza.
- Drobnziarnista włóknina filtracyjna
Włóknina ta filtruje najdrobniejsze cząsteczki z odsysanego powietrza. Jednak włóknina jest również odpowiedzialna za filtrowanie wirusów i bakterii z odsysanego powietrza.
- Filtr z węglem aktywnym
Włóknina ta zapewnia neutralizację większości zapachów.

Informacje na temat wymiany włókniny w pokrywie filtra znajdują się w **rozdziale 5.3.2 „Wymiana filtra (filtra powietrza odlotowego)”**.



Wolno używać wyłącznie oryginalnych worków na pył oraz wszystkich oryginalnych filtrów!



Zużytych filtrów nie wolno czyścić ani nie wolno opróżniać worka na pył, a następnie używać ich ponownie. Przy każdej wymianie filtra zawsze używać świeżych filtrów lub nowego worka na pył.



Zużyte filtry wrzucać do odpadów resztkowych. Zalecamy ich wyrzucanie w torebkach strunowych.

5.3.1 Wymiana filtra ochronnego turbiny



W przypadku pracy z urządzeniem BAEHR PUR VIA bez worka na pył (zapomniało zamontować) lub pęknięcia worka na pył należy natychmiast wymienić filtr ochronny turbiny i wszystkie inne filtry.

Aby wymienić filtr ochronny turbiny, należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć pokrywę worka na pył z jednostki sterującej (**patrz rozdział 5.1 „Otwieranie/zamykanie pokrywy worka na pył na jednostce sterującej”**).
2. Wyciągnąć stary filtr ochronny turbiny z komory worka na pył.
3. Po każdej wymianie filtra wyczyścić komorę worka na pył, pokrywę worka na pył i siatkę filtracyjną.



Do czyszczenia zalecamy bezalkoholowe chusteczki do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR (nr art. 11000, 11001, 11044).

4. Umieścić nowy filtr ochronny turbiny na siatce filtracyjnej.
5. Ponownie zamontować pokrywę worka na pył z prawidłowo nasadzonym workiem na pył na jednostce sterującej (**patrz rozdział 5.1 „Otwieranie/zamykanie pokrywy worka na pył na jednostce sterującej”**).

5.3.2 Wymiana filtra (filtra powietrza odlotowego)

Ogólnie zalecamy regularną wymianę wszystkich filtrów w urządzeniu **co najmniej raz na 6 miesięcy**.



Filtr ochronny turbiny i wszystkie inne filtry należy również wymieniać w następujących przypadkach:

- ▶ Po instalowaniu nowego worka na pył, gdy na pasku stanu nadal wyświetlany jest komunikat „100%”.
- ▶ Użytkownik ma wrażenie, że wskaźnik „100%” na pasku stanu pojawia się zbyt wcześnie po wymianie worka na pył.

Aby wymienić filtry w pokrywie filtra, należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć pokrywę filtra (10) z urządzenia, ostrożnie odciągając ją w bok od urządzenia. Użyć do tego celu rękawiczek jednorazowych.



Rys. 28



Podczas czyszczenia uważać, aby nie uszkodzić pianki wewnątrz urządzenia.

2. Zdjąć pokrywę filtra (10) i wyczyścić kanał powietrza odlotowego na jednostce sterującej za pomocą bezalkoholowych chusteczek do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR (nr art. 11000, 11001, 11044).
3. Zdjąć pierścien z pokrywy filtra i zutilizować znajdujący się w niej filtr zgrubny.
4. Wyjąć drobnoziarnistą włókniną filtracyjną i filtr z węglem aktywnym z pokrywy filtra i zutilizować je.
5. Wyczyścić pokrywę filtra i pierścien, najlepiej bezalkoholowymi chusteczkami do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR (nr art. 11000, 11001, 11044).
6. Umieścić nowe filtry (1. filtr z węglem aktywnym, 2. drobnoziarnista włóknina filtracyjna).
7. Umieścić pierścien w pokrywie filtra tak, aby noski znalazły się w przewidzianych do tego celu wgłębieniach. Pierścien mocno dociska dwa umieszczone wewnątrz filtry, gdy tylko pokrywa filtra zostanie ponownie nasadzona.
8. Umieścić gruboziarnistą włókniną filtracyjną w pierścieniu. Pamiętaj, że gruboziarnista włóknina filtracyjna ma cienką i grubą stronę. Cienka strona przylega do drobnoziarnistej włókniny filtrującej. Nie używać żadnych spiczastych lub ostrych przedmiotów.

9. Następnie nasadzić pokrywę filtra z powrotem na jednostkę sterującą, tak aby zatrzasnęła się. Upewnić się, że pokrywa jest mocno przymocowana do urządzenia.

Pokrywa filtra jest skonstruowana w następujący sposób:



Rys. 29

5.4 Konserwacja (czyszczenie i dezynfekcja)

Aby uniknąć przenoszenia patogenów, należy przestrzegać wymogów krajowych organów odpowiedzialnych za higienę i dezynfekcję. Podczas czyszczenia i ponownego przetwarzania należy nosić środki ochrony indywidualnej (ŚOI).

Do czyszczenia i dezynfekcji zalecamy bezalkoholowe chusteczki do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR (nr art. 11000, 11001, 11044) lub bezalkoholowy środek do dezynfekcji powierzchni. Środki dezynfekujące i czyszczące muszą być stosowane zgodnie z wytycznymi producenta.



Do czyszczenia nie używać kwasów, silnych zasad, rozpuszczalników ani środków żrących. Stosowane środki czyszczące muszą być kompatybilne z materiałem.



Podczas stosowania środków dezynfekujących może dojść do nieznacznego rozjaśnienia lub zmatowienia powierzchni. Nie ma to jednak wpływu na działanie lub bezpieczeństwo urządzenia.



Nigdy nie zanurzać urządzenia ani końcówki roboczej w wodzie lub innych płynach, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem.



W żadnym wypadku nie używać środka dezynfekującego w sprayu, ponieważ

może to spowodować przedostanie się wilgoci do urządzenia, co może spowodować uszkodzenie łożysk lub elementów elektronicznych, a nawet stwarzać niebezpieczeństwo porażenia prądem!

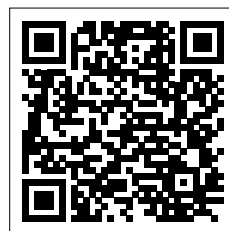
5.4.1 Kreator konserwacji

Niektóre prace konserwacyjne / serwisowe można przeprowadzać samodzielnie. W tym celu przygotowaliśmy kreatora konserwacji, który prowadzi użytkownika krok po kroku przez odpowiednie czynności serwisowe.



Kreatora konserwacji można otworzyć za pomocą przycisku (H) (Rys. 19). W tym celu należy zeskanować wyświetlony tutaj kod QR za pomocą urządzenia mobilnego, aby uzyskać dostęp do odpowiedniej strony internetowej kreatora konserwacji. Warto zapoznać się z treścią tej strony internetowej, aby dowiedzieć się, które czynności konserwacyjne są jasno wyjaśnione.

Dostęp do kreatora konserwacji można również uzyskać za pośrednictwem następującej strony internetowej: fusspflege.com/fusspflagemotoren-wartung



5.4.2 Czyszczenie / dezynfekcja po każdym zabiegu

Po każdym zabiegu należy przeprowadzić szybkie czyszczenie węża (**patrz rozdział 5.4.5 „Szybkie czyszczenie węża”**) oraz czyszczącą dezynfekcję przez przecieranie zewnętrznej części końcówki roboczej, uchwytu końcówki roboczej, węża i przedniej części urządzenia (przestrzegać czasu działania, nie wycierać do sucha i pozostawić do odparowania przed kolejnym zabiegiem). Zalecamy stosowanie bezalkoholowych chusteczek do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR (nr art. 11000, 11001, 11044). Walidacja niniejszej dezynfekcji przez przecieranie wymagana przez normę ISO 17664-2:2021 została przeprowadzona przy użyciu bezalkoholowych chusteczek do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR (nr art. 11044) z czasem działania wynoszącym 1 minutę.



Aby wyczyścić wyświetlacz dotykowy, bez aktywowania czynności na urządzeniu, należy aktywować ekran blokady przyciskiem (F) (rys. 19). Aby odblokować, należy nacisnąć przycisk odblokowania przez około 3 sekundy.

5.4.3 Codzienne czyszczenie / codzienna dezynfekcja

Czyścić i dezynfekować urządzenie BAEHR PUR VIA codziennie po zakończeniu pracy lub po zanieczyszczeniu w następujący sposób:

1. **Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym (11) lub odłączyć je od zasilania.**
2. Przeprowadzić czyszczącą dezynfekcję przez przecieranie wszystkich powierzchni urządzenia na jednostce sterującej.
3. Odkręcić tuleję końcówki roboczej (22) od nasadki końcówki roboczej (23).
4. W razie potrzeby wyczyścić nasadkę końcówki roboczej za pomocą małego, miękkiego pędzla, aby usunąć widoczne zanieczyszczenia.



Nasadka końcówki roboczej wraz z elektronicznymi częściami końcówki roboczej nigdy nie może zostać zanurzona w płynu.

nie. To samo dotyczy silnika końcówki roboczej.



Aby ułatwić dezynfekcję przez przecieranie silnika końcówki roboczej / części przedniej, wyciągnąć silnik końcówki roboczej z nasadki końcówki roboczej (**patrz Rys. 45 w rozdziale 5.4.9.1 „Demontaż węża”**). Po czyszczeniu i dezynfekcji wsunąć silnik końcówki roboczej (z podłączonym kablem zasilającym) z powrotem do mocowań nasadki końcówki roboczej. Patrz Rys. 55 w **rozdziale 5.4.9.3 „Ponowne zamocowanie węża”**).

5. Przeprowadzić zewnętrzną i wewnętrzną dezynfekcję przez przecieranie tulei końcówki roboczej oraz silnika końcówki roboczej/części przedniej za pomocą nieutralizującej chusteczki czyszczącej i dezynfekującej (zalecamy bezalkoholowe chusteczki do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR, 1 minuta (nr art. 11000, 11001, 11044); przestrzegać czasu działania, nie wycierać do sucha i pozostawić do odparowania przed montażem).
6. Przykręcić tuleję końcówki roboczej z powrotem do nasadki końcówki roboczej.

Dalsze informacje producenta (dotyczące czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji narzędzi rotacyjnych) można znaleźć na stronie www.fusspflege.com w obszarze pobierania na portalu klienta.

5.4.4 Autoklawowanie niektórych części końcówki roboczej

Tuleja końcówki roboczej (22) (patrz Rys. 12) i niektóre części przedniej części końcówki roboczej (37) (patrz Rys. 41) nadają się do procesu autoklawowania:



UWAGA! Sterylizacja w sterylizatorze gorącym powietrzem NIE jest „autoklawowaniem”! Tuleja końcówki roboczej i przednia część końcówki roboczej NIE mogą być sterylizowane w sterylizatorze gorącym powietrzem. Firma Gustav Baeher GmbH nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wytycznych.

Przegląd części (patrz Rys. 41 i 42)	do procesu sterylizacji	Do nasączenia środkiem dezynfekuj- ącym
Tuleja końcówki roboczej (22)	✓	✗
Przednia część kończówki roboczej zamontowana (37)	✓	✗
Łącznik (36)	✗	✗
Amortyzator (38)	✗	✗
Części przedniej części końcówki roboczej zdemon- towane (patrz rys. 42) z wyjátkiem:	✓	✓
Łożysko kulkowe 4 x 9 x 4 (42)	✗	✗
Łożysko kulkowe z kołnierzem (50)	✗	✗

Tabela 1



Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym (11) lub wyjąć wtyczkę sieciową (28) z gniazdka.

W celu przygotowania odkręcić tuleję końcówki roboczej (22) od nasadki końcówki roboczej (23) (patrz Rys. 12) i odłączyć przednią część końcówki roboczej od silnika końcówki roboczej (35) (patrz Rys. 41) (za pomocą płaskiego narzędzia specjalnego, **patrz rozdział 5.4.10.1 „Instrukcja demontażu końcówki roboczej”**).



Upewnić się, że końcówka robocza jest skierowana do góry, aby nie zgubić małego łącznika (36), który może wypaść podczas tej czynności. Aby odkręcić przednią część końcówki roboczej, nie jest

konieczne oddzielenie silnika od przewodu zasilającego końcówki roboczej.



W żadnym wypadku nie zanurzać zamontowanej przedniej części końcówki roboczej (37) w płynie. Firma Gustav Baehr GmbH nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzebraniem wytycznych.

5.4.4.1 Sterylizacja tulei końcówki roboczej

Czyszczenie i dezynfekcja

Przed sterylizacją w autoklawie ostrożnie przetrzeć zewnętrzną i wewnętrzną stronę odkręconej tulei końcówki roboczej (22) chusteczką dezynfekującą. Zalecamy przykładowo bezalkoholowe chusteczki do szybkiej dezynfekcji marki BAEHR, nr art. 11000, 11001, 11044. Należy przy tym zadbać, aby powierzchnie pozostawały zwilżone przez co najmniej 1 minutę – o ile to możliwe. Następnie spłukać pod bieżącą wodą i zanurzyć na ok. 1 minutę w wodzie demineralizowanej (wodzie VE). Po zdjęciu umieścić tuleję końcówki roboczej na czystej, niestrzępiącej się szmatce w celu wysuszenia. Upewnić się, że tuleja końcówki roboczej całkowicie wyschła.

Steryliczacja

Umieścić oczyszczoną, zdezynfekowaną i całkowicie suchą tuleję końcówki roboczej w autoklawie i uruchomić odpowiedni program. Sterylizacja w autoklawie została zatwierdzona w temperaturze 134°C z czasem wygrzewania wynoszącym 3 minuty (dłuższe czasy wygrzewania są dopuszczalne!). Tuleja końcówki roboczej była przy tym zapakowana (opakowanie foliowo-papierowe zgodnie z normą EN ISO 11607).

5.4.4.2 Autoklawowanie przedniej części końcówki roboczej



UWAGA! Dwa łożyska kulkowe nie mogą być zanurzone w cieczy.



UWAGA! Nie wolno umieszczać zmontowanej przedniej części końcówki roboczej (37) w płynie. Firma Gustav Baehr GmbH nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeżeniem wytycznych.

Czyszczenie i dezynfekcja

Przed sterylizacją w autoklawie umieścić przednią część końcówki roboczej (**bez łożysk kulkowych**), zdemonstrowaną zgodnie z rozdziałem 5.4.10.1, w nieutralizującym białek środku czyszczącym i dezynfekującym, wymienionym na liście VAH (niemiecka lista zatwierdzonych środków dezynfekcyjnych). Zalecamy przykładowo koncentrat środka dezynfekującego BAEHR do przyrządów, nr art. 11008 (4%, 5 minut) i stosowanie kąpieli ultradźwiękowej. Do dezynfekcji małych części nadaje się np. pojemnik do dezynfekcji frezów, nr art. 20629. Następnie dokładnie spłukać pod bieżącą wodą, a na koniec zanurzyć w wodzie dejonizowanej na ok. 1 minutę. W celu wysuszenia umieścić wszystkie poszczególne części na czystej, niestrzępiącej się szmatce. Poszczególne części muszą być całkowicie suche przed rozpoczęciem sterylizacji!



UWAGA! Łącznik (36) i amortyzator (38) (patrz Rys. 41) nie nadają się do sterylizacji w autoklawie.



UWAGA! W stanie zdemontowanym obydwa łożyska kulkowe nie mogą znajdować się w autoklawie.

Steryliczacja

Umieścić oczyszczone, zdezynfekowane i suche poszczególne części przedniej części końcówki roboczej w autoklawie i uruchomić odpowiedni program. Steryliczacja w autoklawie w stanie zdemontowanym została zatwierdzona w temperaturze 134°C z czasem wygrzewania wynoszącym 3 minuty (dłuższe czasy wygrzewania są dopuszczalne!). Poszczególne części lub tuleja końcówki

roboczej były przy tym zapakowane (opakowanie foliowo-papierowe zgodnie z normą EN ISO 11607).



Zasadniczo przednia część końcówki roboczej może być również sterylizowana w autoklawie w stanie zmontowanym (brak zatwierdzenia). W takim przypadku dwa znajdujące się w tej części łożyska kulkowe mogą również zostać umieszczone w autoklawie. Zalecamy jednak przeprowadzanie sterylizacji w autoklawie w stanie rozmontowanym, jak opisano powyżej.



Należy przestrzegać wytycznych w tekście: niektórych części nie wolno umieszczać w środku dezynfekującym ani w autoklawie, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu. Tabela 1 zawiera odpowiedni przegląd tych części. Firma Gustav Baehr GmbH nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeżeniem wytycznych.

5.4.5 Szybkie czyszczenie węża



Przed rozpoczęciem szybkiego czyszczenia węża wyjąć z otworu na przyrządy DIN (21) wszystkie ewentualnie jeszcze umieszczone przyrządy.

1. Trzymać końcówkę roboczą tak, aby wąż od jednostki sterującej do końcówki roboczej był rozciągnięty od dołu do góry (końcówka robocza znajduje się wyżej niż jednostka sterująca), aby lepiej odprowadzać pył.
2. Uruchomić szybkie czyszczenie węża w menu szybkich ustawień za pomocą przycisku (G) (Rys. 19).
3. Na wyświetlaczu dotykowym pojawia się ekran odliczania od 3 do 1. W tym czasie należy przygotować się do szybkiego czyszczenia węża: gdy rozpocznie się czyszczenie, postępować dokładnie zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu dotykowym.
4. Po zakończeniu procesu szybkiego czyszczenia węża urządzenie powraca do ekranu głównego.



Do czyszczenia używać rękawiczek jednorazowych.



Upewnić się, że dłoń jest w ten sposób umieszczona na otworze doprowadzającym powietrze (25), aby całkowicie zakrywała otwór. Dzięki temu powietrze nie może już przepływać przez końcówkę roboczą i powstaje podciśnienie. Ponowne podniesienie ręki powoduje, że luźny pył, który osiadł na ścianie węża, zostaje zassany do worka na pył. Upewnić się, że podczas procesu szybkiego czyszczenia węża urządzenie jest stabilnie ustawione i nie przewróci się.



Zalecamy przeprowadzanie szybkiego czyszczenia wężyka po każdym zabiegu u klienta. Należy pamiętać o swoim zdrowiu i zdrowiu swoich klientów.

5.4.6 Czyszczenie przycisku

Jeśli przełącznik przycisku jest zabrudzony lub przycisk nie działa prawidłowo, należy wykonać następujące czynności:



Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego (11) lub odłączyć je od źródła zasilania. Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć z otworu na przyrządy DIN (21) wszystkie ewentualnie jeszcze umieszczone przyrządy.



Do czyszczenia używać rękawiczek jednorazowych.



Rys. 30

Umieścić przełącznik przycisku między kciukiem a palcem wskazującym i wyciągnąć go z obudowy przycisku.



Rys. 31

Wyczyścić przełącznik przycisku i obudowę przycisku za pomocą szczotki.



Rys. 32

Następnie przetrzeć przełącznik przycisku i obudowę przycisku środkiem do szybkiej dezynfekcji powierzchni BAEHR (nr art. 11002).



Rys. 33



Element czyszczący do tulei zaciskowej 2 nie powinien przedostać się do otworu obudowy przycisku. Może to spowodować uszkodzenie membrany przełącznika przycisku.



Rys. 34

Ponownie umieścić przełącznik przycisku w obudowie przycisku i sprawdzić, czy jego działanie zostało przywrócone, testując przełącznik przycisku pod kątem ruchu.

5.4.7 Tuleja zaciskowa Easy-Clean Pro

Z przyjemnością informujemy, że w końcówce roboczej jest wbudowana tuleja zaciskowa Easy-Clean Pro.

W przypadku standardowego urządzenia zaciskowego / tulei zaciskowej zanieczyszczenia powstające podczas pracy mogą prowadzić do zatrzymania przyrządu, który jest obsługiwany za pomocą końcówki roboczej, nawet jeśli silnik pracuje. Wpływ na taki stan rzeczy ma także stosowanie kremów, olejów, tłustych środków itp. W rezultacie urządzenie zaciskowe / tuleja zaciskowa przestaje działać lub działa tylko w ograniczonym zakresie. Wcześniej powodowało to konieczność odesłania urządzenia do naszej firmy w celu konserwacji i czyszczenia. Stworzyliśmy tuleję zaciskową Easy-Clean Pro, aby skrócić te okresy konserwacji w zakładzie. Nowa tuleja zaciskowa nadaje się do bardzo łatwego, samodzielnego czyszczenia bez dużego nakładu pracy.

Tuleję zaciskową Easy-Clean Pro należy czyścić co najmniej raz w miesiącu! Zalecenie: przy średnio 8 do 10 zabiegach dziennie czyścić tuleję zaciskową co 14 dni za pomocą dołączonego narzędzia. Jeśli ze względów higienicznych konieczne jest codzienne czyszczenie tulei zaciskowej – podobnie jak samego urządzenia – należy używać wyłącznie elementu czyszczącego do tulei zaciskowej 2 (szczotka) z alkoholem BAEHR (nr art. 11032).



Należy koniecznie przeczytać poniższe instrukcje czyszczenia z najwyższą uwagą!

Zawierają one ważne informacje chroniące użytkownika, inne osoby i urządzenie przed uszkodzeniem!



Nigdy nie czyścić urządzenia, które jest nadal podłączone do sieci elektrycznej. Wcześniej wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym (11) lub wyjąć wtyczkę sieciową (28) z gniazdka.



UWAGA Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nigdy nie przeprowadzać prac czyszczących na końcówce roboczej, gdy silnik końcówki roboczej pracuje. Wymiana jest dopuszczalna tylko przy wyłączonym silniku końcówki roboczej.

Do czyszczenia tulei zaciskowej Easy-Clean Pro można używać wyłącznie narzędzia wchodzącego w zakres dostawy. Zastosowanie narzędzia do innych typów i obszarów zastosowania lub zastosowanie innych narzędzi lub przedmiotów odbywa się na własne ryzyko użytkownika i może wiązać się z zagrożeniami. Wszelkie zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem jest niedozwolone.



Niewłaściwe używanie może spowodować szkody osobowe i materialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem niezgodnym z zastosowaniem, obsługą przez niewykwalifikowany personel lub nieprawidłową obsługą. Nieprawidłowe zastosowanie powoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.



Elementy czyszczące do tulei zaciskowej wolno używać wyłącznie z tuleją zaciskową Easy-Clean Pro (stworzoną na potrzeby samoczyszczenia). W przypadku konwencjonalnych urządzeń mocujących, które nie są przeznaczone do samooczyszczenia, nie wolno w żadnym wypadku używać elementów czyszczących do tulei zaciskowej, ponieważ spowoduje to natychmiastowe uszkodzenie urządzenia mocującego.



Czyścić element czyszczący do tulei zaciskowej 1 po każdym użyciu. Ponadto przed każdym jego zastosowaniem upewnić się, że jest on zawsze w nienagannym stanie higienicznym. Do czyszczenia elementu czyszczącego do tulei zaciskowej 1 zalecamy użycie szczotki (nr art. 34914) i odpowiedniego środka dezynfekującego (np. koncentratu środka dezynfekującego BAEHR do przyrządów, nr art. 11008).



Ze względów higienicznych należy po zastosowaniu wyczyścić element czyszczący do tulei zaciskowej 2 wodą, a następnie zanurzyć go w odpowiednim środku dezynfekującym (np. koncentracie środka dezynfekującego BAEHR do przyrządów, nr art. 11008). Następnie spłukać środek dezynfekujący wodą, a następnie alkoholem BAEHR (nr art. 11032).



Rys. 35
1 x Element czyszczący do tulei zaciskowej 1
Uniwersalna stal szlachetna
Nr art. 40287



Rys. 36
1 x Element czyszczący do tulei zaciskowej 2
Szczotka do czyszczenia do tulei zaciskowej Easy-Clean Pro
Nr art. 40269

Aby wyczyścić tuleję zaciskową Easy-Clean Pro, należy postępować w następujący sposób:



Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć z otworu na przyrządy DIN wszystkie ewentualnie jeszcze umieszczone przyrządy (Rys. 37).

1. Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym (11) lub wyjąć wtyczkę sieciową (28) z gniazdka. Nigdy nie czyścić urządzenia, gdy silnik końcówki roboczej nadal pracuje! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Uszkodzeniu ulegnie również tuleja zaciskowa!
2. Założyć rękawiczki jednorazowe i wziąć końcówkę roboczą do ręki.



Rys. 37

3. Następnie nacisnąć wierzchołek końcówki roboczej kciukiem. Przytrzymanie wierzchołka końcówki roboczej jednorazową rękawiczką zapobiega obracaniu się wierzchołka podczas czyszczenia (patrz Rys. 37).



Rys. 38

4. Włożyć element czyszczący do tulei zaciskowej 1 jak najgłębiej do otworu końcówki roboczej, bez wywierania przy tym nacisku, i obrócić element czyszczący do tulei zaciskowej 1 w lewo i w prawo z lekkim naciskiem (patrz Rys. 38).
5. Następnie wyciągnąć element czyszczący do tulei zaciskowej 1 z otworu. W następnej kolejności użyć małej szczoteczki do usunięcia brudu z rowków elementu czyszczącego do tulei zaciskowej 1. Skierować otwór końcówki roboczej w dół, aby wszelkie polu-

zowane zanieczyszczenia mogły wypaść. Powtarzać ten proces czyszczenia do momentu, gdy nie będzie już zabrudzeń.

6. Po użyciu wyczyścić element czyszczący do tulei zaciskowej 1 odpowiednim środkiem dezynfekującym (np. koncentratem środka dezynfekującego BAEHR do przyrządów, nr art. 11008).



Rys. 39

7. Następnie usunąć ostatnie zanieczyszczenia za pomocą elementu czyszczącego do tulei zaciskowej 2, wkładając go jak najgłębiej w otwór końcówki roboczej, a następnie obracając w lewo i w prawo (patrz Rys. 39).
8. Następnie ponownie wyjąć element czyszczący do tulei zaciskowej 2 z otworu.
9. Wyczyścić element czyszczący do tulei zaciskowej 2 tylko wodą, następnie odpowiednim środkiem dezynfekującym (np. koncentratem środka dezynfekującego BAEHR do przyrządów, nr art. 11008), a na koniec alkoholem BAEHR (nr art. 11032), aby odłuszczyć narzędzie.

Jeśli do tulei zaciskowej Easy-Clean Pro przedostanie się krem, smar, olej lub podobne substancje, należy podczas czyszczenia wykonać następujące czynności:



Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć z otworu na przyrządy DIN (21) wszystkie ewentualnie jeszcze umieszczone przyrządy.

1. **Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym (11) lub wyjąć wtyczkę sieciową (28) z gniazdka.** Nigdy nie czyścić urządzenia, gdy silnik końcówki roboczej nadal pracuje! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Uszkodzeniu ulegnie również tuleja zaciskowa! Pamiętaj o środkach ochrony indywidualnej!

2. Zwilżyć element czyszczący do tulei zaciskowej 2 alkoholem (nr art. 11032) (nigdy nie stosować smarowych środków dezynfekujących ani innych tłustych substancji, ponieważ tuleja zaciskowa Easy-Clean Pro może przestać działać prawidłowo; jeśli występuje problem z umieszczeniem frezu, użyć niewielkiej ilości silikonu w sprayu).
3. Umieścić zwilżony element czyszczący do tulei zaciskowej 2 do otworu w końcówce roboczej i obrócić go w lewo i w prawo.
4. Ponownie wyciągnąć element czyszczący do tulei zaciskowej 2.
5. Pozostawić końcówkę roboczą na co najmniej 5 minut do wyschnięcia.

Kończówka robocza jest teraz gotowa do ponownego użycia.

Jeśli końcówka robocza nie działa prawidłowo – mimo przeprowadzenia opisanych czynności czyszczących, zdemontować przednią część końcówki roboczej zgodnie z **rozdziałem 5.4.10.1 „Instrukcja demontażu końcówki roboczej”** w celu wyczyszczenia poszczególnych części, a w razie potrzeby także ich sterylizacji. Jeśli przeprowadzenie tych czynności nie przyniesie poprawy lub jeśli pojawią się pytania dotyczące procesu czyszczenia, należy skontaktować się z naszą firmą, **patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”**.

5.4.8 Budowa końcówki roboczej

Do wykonania poniższych czynności konserwacyjnych konieczna jest znajomość budowy i poszczególnych części końcówki roboczej:

5.4.8.1 Zdjęcie końcówki roboczej z odkręconą tuleją końcówki roboczej



Rys. 40

- 29 = Uchwyt na silnik końcówki roboczej
- 29a = Pierścień końcówki roboczej
- 30 = Przewód zasilający końcówki roboczej
- 31 = Przycisk końcówki roboczej
- 32 = Połączenie wtykowe silnika

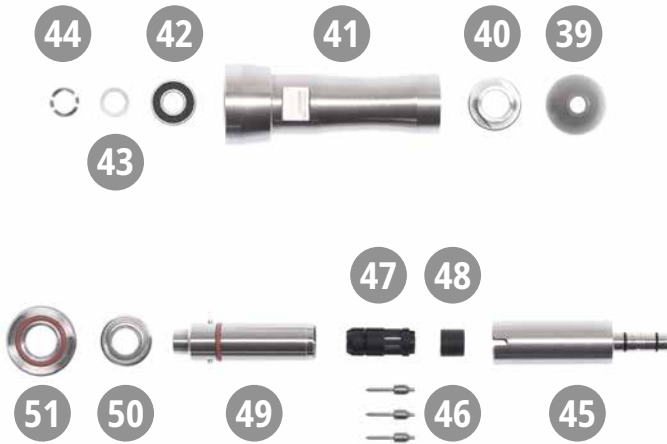
5.4.8.2 Zdjęcie zdemontowanej końcówki roboczej



Rys. 41

- 33 = Nakrętka łączkowa
- 33a = O-ring do nakrętki łączkowej
- 34 = Amortyzator gumowy (2 x w różnych rozmiarach)
- 35 = Silnik końcówki roboczej
- 36 = Łącznik
- 37 = Przednia część końcówki roboczej
- 38 = Amortyzator

5.4.8.3 Zdjęcie zdemontowanej przedniej części końcówki roboczej



Rys. 42

39 = Wierzchołek końcówki roboczej

40 = Pokrywa tulei łożyskowej

41 = Tuleja łożyskowa

42 = Łożysko kulkowe 4 x 9 x 4

(Nie nadaje się do procesu sterylizacji jako pojedyncza część!)

43 = Podkładka wyrównująca (1 x)

44 = Podkładka sprężysta falista (1 x)

45 = Tuleja wielokątna z 2 x o-ring 3 x 0,5

46 = Rolki naprężające (3 x)

47 = Koszyk tulei zaciskowej z o-ringiem 3 x 0,5

48 = Hamulec

49 = Wielokąt

50 = Łożysko kulkowe z kołnierzem 5 x 9 x 3

(Nie nadaje się do procesu sterylizacji jako pojedyncza część!)

51 = Tarcza łożyskowa z o-ringiem

5.4.9 Wymiana węża / Czyszczenie wnętrza węża

Urządzenie BAEHR PUR VIA umożliwia demontaż wężyka odsysającego w celu jego wyczyszczenia lub wymiany na nowy wężyk, który można zamówić. Zalecamy przeprowadzanie czyszczenia wnętrza węża raz w miesiącu.

5.4.9.1 Demontaż węża



Przed demontażem przewodu wyjąć ewentualnie z otworu na przyrządy DIN (21) przyrząd, który jest jeszcze umieszczony, i przeprowadzić szybkie czyszczenie przewodu (patrz rozdział 5.4.5 „Szybkie czyszczenie przewodu”) w celu usunięcia pyłu, który osadził się w ścianie przewodu.



Przed rozpoczęciem demontażu przewodu wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego (11) i wyjąć wtyczkę sieciową (28) z gniazda.

Upewnić się, że nie doszło do zgubienia pierścienia końcówki roboczej (29a) i przełącznika przycisku (24). W razie potrzeby można również zdjąć te części przed czyszczeniem.



Przebieg będą następujące narzędzia:



Rys. 43
Pomocniczy element przepustowy



Rys. 44

1. Odkręcić tuleję końcówki roboczej (22) od nasadki końcówki roboczej (23) i ostrożnie ją zdjąć. Umieścić końcówkę roboczą na stole tak, aby nie mogła spaść (najlepiej na ściereczce dezynfekującej).



Rys. 45

2. Ostrożnie wyciągnąć silnik końcówki roboczej (35) z uchwytu (29), który mocuje go w nasadce końcówki roboczej (23).
3. Wyczyścić jednostkę z silnika (35) i przednią część końcówki roboczej (37) za pomocą chusteczki dezynfekującej.



Rys. 46

4. Ostrożnie wyjąć silnik końcówki roboczej (35) z połączenia wtykowego silnika (32); podczas tej czynności przytrzymać połączenie wtykowe silnika za wgłębione uchwyty. Następnie odłożyć silnik końcówki roboczej na bok.



Rys. 47

5. Następnie – zamiast silnika – nasadzić pomocniczy element przepustowy na połączenie wtykowe silnika (patrz Rys. 47), aż do słyszalnego kliknięcia, i ostrożnie położyć wąż na podłodze (najlepiej na ręczniku).



Podczas przeciągania przewodu zasilającego końcówki roboczej pomocniczy element przepustowy zapobiega zabrudzeniu połączenia wtykowego silnika.



Niezbędne jest korzystanie z pomocniczego elementu przepustowego. Uszkodzenia spowodowane niestosowaniem pomocniczego elementu przepustowego nie są objęte zakresem gwarancji.



Rys. 48



Rys. 49

6. Odłączyć wąż od jednostki sterującej, obracając go od wyjścia końcówki roboczej w kierunku przeciwnym

- do ruchu wskazówek zegara (4), a następnie zdjąć go.
7. Wyciągnąć wąż przez przewód zasilający końcówki roboczej (30) i jednocześnie przetrzeć odsłonięty przewód zasilający końcówki roboczej chusteczką dezynfekującą.
8. Odłóż wąż na bok i wyczyść wyjście końcówki roboczej (4) na jednostce sterującej, w miarę możliwości również wewnątrz, za pomocą chusteczki dezynfekującej.
9. Dokładnie wyczyść przewód zasilający końcówki roboczej (30) i upewnić się, że jest dobrze wysuszony.

5.4.9.2 Czyszczenie wnętrza węża ssącego



Do czyszczenia używać rękawiczek jednorazowych.



Wewnętrzne czyszczenie węża odsysającego jest opcjonalne i nie stanowi części zatwierdzonego procesu przygotowania urządzenia. Umożliwia jednak poprawę higieny, jeśli czyszczenie odbywa się raz w miesiącu.



Potrzebne będą następujące narzędzia:

- Szczotka do czyszczenia wewnętrznego węża
- Środek dezynfekujący (rozcieńczony płynny koncentrat do dezynfekcji powierzchni (nr art. 11004 / 11005) lub gotowy roztwór do aplikacji (nr art. 11002 / 11003)



Rys. 50

Czyszczenie należy przeprowadzać nad umywalką.



Rys. 50a

1. Płukanie wstępne

- Wziąć wąż odsysający do ręki.
- Napętnić wąż ciepłą, bieżącą wodą.
- Przytrzymać mocno oba końce węża.
- Poruszać końcami węża na przemian w górę i w dół, aby woda wewnątrz zaczęła się poruszać (jak najbardziej energicznie).
- Opróżnić wodę do zlewu.



Rys. 50b

2. Czyszczenie główne

- Żwiłzyć szczotkę czyszczącą.
- Nałożyć środek dezynfekujący na szczoteczkę.
- Wykonać następujące czyszczenie z obu stron:
 - Przytrzymać wąż odsysający za jeden koniec, a drugi koniec ostrożnie umieścić na ręczniku. **Upewnić się, że oba końce nie uderzają bezpośrednio o podłogę. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia części.**

- Wsunąć szczotkę do oporu i ponownie ją wyciągnąć.
- Jeśli wąż odsysający skurczy się i nie można przesunąć szczotki, rozciągnąć wąż, chwytając go na środku.
- Powtórzyć proces z drugiej strony.
- W razie potrzeby powtórzyć proces kilka razy po obu stronach, aż do uzyskania zadowalającego efektu.



Rys. 50c

3. Obróbka następcza

- Dokładnie przepłukać wąż odsysający wodą.
- Zawiesić wąż odsysający pionowo, aby zapewnić optymalną wentylację i suszenie. Najlepiej użyć do tego celu dostępnego opcjonalnie uchwyty ściennego do suszenia węża odsysającego (nr art. 20128) i tacy ociekowej (np. nr art. 20851), którą należy umieścić na podłodze, aby uniknąć plam z wody.
- Pozostawić wąż do wyschnięcia na co najmniej 8 godzin.

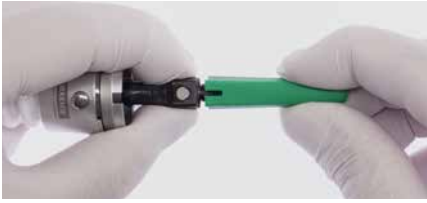


Szczotka czyszcząca jest wystarczająco długa, aby wyczyścić cały wężyk.



Przed kolejnym użyciem upewnić się, że wąż jest całkowicie suchy.

5.4.9.3 Ponowne podłączanie węża



Rys. 51

1. Podłączyć pomocniczy element przepustowy do wtyczki przewodu zasilającego końcówki roboczej. Najlepiej trzymać wąż pionowo do góry (koniec z nasadką końcówki roboczej znajduje się na ręczniku na podłodze) i włożyć przewód zasilający końcówki roboczej od góry, aż wąż zostanie doprowadzony do jednostki sterującej.



UWAGA: ponieważ wewnątrz węża jest zainstalowany uchwyt kablowy odciążający, może być konieczne lekkie obrócenie przewodu zasilającego końcówki roboczej podczas jego wkładania.



Rys. 52



Rys. 53

2. Nasunąć wąż jednostki sterującej na wyjście końcówki roboczej (4) i zablokować, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się, że wąż zatrzasnął się z lekkim kliknięciem.



Rys. 54

3. Zdjąć następnie pomocniczy element przepustowy i ponownie podłączyć silnik (35) do przewodu zasilającego końcówki roboczej poprzez połączenie wtykowe silnika (32). Zwrócić uwagę, czy przewidziana do tego celu końcówka przyłączeniowa jest prawidłowo wprowadzona, a wtyczka jest prosto wsunięta.



Upewnić się, że połączenie wtykowe między silnikiem końcówki roboczej a przewodem zasilającym końcówki roboczej jest zatrzaśnięte.



Rys. 55

4. W następnej kolejności wsunąć amortyzator gumowy (34) na silniku w uchwyt (29) na nasadce końcówki roboczej i mocno go docisnąć.



Amortyzatory gumowe mają różną grubość. Dostępny jest tylko jeden sposób na ich umieszczenie we wgłębieniach; jeśli amortyzatory nie pasują, należy obrócić końcówkę roboczą o 180 stopni.

**Sprawdzić jeszcze raz, czy silnik końcówki roboczej jest prawidłowo podłączony do nasadki końcówki roboczej i czy jest dobrze osadzony.**

5. Przykręcić tuleję końcówki roboczej (22) z powrotem do nasadki końcówki roboczej (23).
6. Włożyć mały przyrząd i przeprowadzić test działania, uruchamiając urządzenie BAEHR PUR VIA na najniższej prędkości obrotowej i poziomie odsysania, następnie stopniowo zwiększając je aż do funkcji „Boost”.

5.4.10 Obszerne czyszczenie tulei zaciskowej i wymiana części zużywalnych

Przednią część końcówki roboczej urządzenia BAEHR PUR VIA można rozłożyć na poszczególne części w celu lepszego czyszczenia i zapewnienia higieny. Można również samodzielnie wymienić części zużywalne końcówki roboczej. Dzięki temu nie trzeba wysłać urządzenia do serwisu BAEHR.



Przeprowadzenie obszerne czyszczenia tulei zaciskowej nie jest obowiązkowe, a jedynie stanowi propozycję dla użytkownika. Chcemy oferować naszym klientom wysoki standard higieny, dlatego ta opcja jest dostępna.



Jeśli użytkownik nie chce samodzielnie demontować przedniej części końcówki roboczej, ale konieczna jest wymiana niektórych części zużywalnych, może wówczas wysłać przednią część do serwisu BAEHR. Patrz **rozdział 5.5 „Serwis BAEHR”**. Oczywiście można również zakupić jeden lub kilka zestawów wymiennych przednich części końcówki roboczej, aby urządzenie BAEHR PUR VIA było ponownie gotowe do użycia w krótkim czasie. Gwarantuje to oczywiście również bardzo wysoki standard higieny.



Podczas tej czynności konserwacyjnej należy otworzyć menu szybkich ustawień i wywołać kreatora konserwacji (H) (Rys. 19). Zeskanować kod QR za pomocą urządzenia mobilnego, aby uruchomić instrukcje wideo dotyczące „Obszerne czyszczenia tulei zaciskowej i wymiany

części zużywalnych” na stronie internetowej BAEHR. Instrukcja ta prowadzi użytkownika krok po kroku przez cały proces.



Po samodzielnym, jednorazowym lub dwukrotnym, zdemontowaniu i zamontowaniu końcówki roboczej, użytkownik nabierze większej pewności i wkrótce będzie w stanie przeprowadzić demontaż, czyszczenie i montaż w ciągu kilku minut

Poniżej znajduje się opis demontażu końcówki roboczej, aby możliwe było wyczyszczenie poszczególnych elementów przedniej części i w razie potrzeby wymiana następujących części zużywalnych:

- Zestaw łożysk kulkowych
- Hamulec
- Amortyzator
- Amortyzator gumowy (**patrz rozdział 5.4.10.3 „Wymiana amortyzatora gumowego”**)

Zestawy zamówieniowe i numery artykułów są wymienione w **rozdziale 8 „Części zamienne, materiały zużywalne i akcesoria”**.



Należy zapoznać się ze zdjęciami końcówki roboczej w **rozdziale 5.4.8 „Budowa końcówki roboczej”** i używać ich jako wytycznych podczas demontażu/montażu.



Potrzebne będą następujące narzędzia:



Rys. 56
Okrągłe narzędzie specjalne



Rys. 57
Płaskie narzędzie specjalne

- Szczoteczka do czyszczenia przyrządów (nr art. 34914)

- (alternatywnie miękka szczoteczka do zębów)
- Pęseta (np. pęseta zakrzywiona, 13 cm, nr art. 31449)
 - Bezalkoholowe chusteczki do szybkiej dezynfekcji BAEHR (nr art. 11000, 11001, 11044)
 - Patyczki higieniczne (np. nr art. 11775)
 - Dowolny narzędzie rotacyjne
 - Szybka dezynfekcja powierzchni BAEHR (nr art. 11002/11003)
 - Ew. części zamienne (**patrz rozdział 8 „Części zamienne, materiały zużywalne i akcesoria”**)

5.4.10.1 Instrukcja demontażu końcówki roboczej



Przed demontażem końcówki roboczej wyjąć z otworu na przyrządy DIN (21) przyrząd, który jest jeszcze umieszczony, i przeprowadzić szybkie czyszczenie przewodu (patrz rozdział 5.4.5 „Szybkie czyszczenie przewodu”) w celu usunięcia pyłu, który osadził się w końcówce roboczej.



Podczas wszystkich prac używać rękawiczek jednorazowych, aby chronić się przed zanieczyszczeniem brudnymi komponentami. Ponadto wiele czynności roboczych łatwiej jest wykonać w rękawicach jednorazowych.



Przed rozpoczęciem demontażu końcówki roboczej wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego (11) i wyjąć wtyczkę sieciową (28) z gniazda.



Jeśli podczas demontażu lub montażu końcówki roboczej widoczny jest uszkodzony o-ring, należy go wymienić.



Zdjęcia dla czynności 1–4 można znaleźć w rozdziale 5.4.9.1 „Demontaż węża”

1. Odkręcić tuleję końcówki roboczej (22) od nasadki końcówki roboczej (23) i ostrożnie ją zdjąć (patrz Rys. 44). Umieścić końcówkę roboczą na stole tak, aby nie mogła spaść (najlepiej na ściereczce dezynfekującej).

2. Ostrożnie wyciągnąć silnik końcówki roboczej (35) z uchwytu (29) nasadki końcówki roboczej (23) (patrz Rys. 45).
3. Wyczyścić jednostkę z silnika i część przednią za pomocą chusteczki dezynfekującej.
4. Ostrożnie odłączyć silnik końcówki roboczej od złącza wtykowego silnika (32) i podłączyć pomocniczy element przepustowy do złącza wtykowego silnika (32) na wypadek, gdyby przewód zasilający końcówki roboczej (30) wsunął się do węża (patrz Rys. 46 i 47). Odłożyć wąż na bok, umieszczając go wokół jednostki sterującej.



Rys. 58

5. Ostrożnie zdjąć amortyzator (38) z przedniej części końcówki roboczej i odłożyć go na bok (pomocne może być zwilżenie amortyzatora i przedniej części końcówki roboczej niewielką ilością środka dezynfekującego, aby ułatwić ich demontaż).



Rys. 59

6. Wsunąć odpowiedni otwór płaskiego narzędzia specjalnego na szerokość klucza przedniej części końcówki roboczej (37) i odkręcić przednią część końcówki roboczej od silnika. Umieścić silnik i łącznik (36) na chusteczce dezynfekującej.



Upewnić się, że końcówka robocza jest skierowana do góry, aby nie zgubić małego łącznika (36), który może wypaść podczas tej czynności.



Rys. 60

7. Umieścić przednią część końcówki roboczej na krótszym, grubszym końcu okrągłego narzędzia specjalnego (patrz Rys. 56) i odkręcić tarczę łożyskową (51) od przedniej części. W razie potrzeby użyć specjalnego płaskiego narzędzia (patrz Rys. 57). Umieścić wszystkie części, zdemontowane z tulei łożyskowej, na chusteczce dezynfekującej i umieścić przednią część pionowo na stole.



Rys. 61

8. Następnie wcisnąć spiczasty, wąski koniec okrągłego narzędzia specjalnego (patrz Rys. 56) w otwór na przyrządy DIN wierzchołka końcówki roboczej (21), aż do słyszalnego kliknięcia.

9. Zdjąć wierzchołek końcówki roboczej i odłożyć go na bok.



Rys. 62

10. Przy pomocy patyczka higienicznego wcisnąć go w otwór na przyrządy DIN w przedniej części i przetrzeć patyczkiem tuleję łożyskową (41), aby wypchnąć wszystkie części znajdujące się wewnątrz.



Rys. 63

11. Odkręcić pokrywę tulei łożyskowej (40) od tulei łożyskowej (41), używając do tego celu odpowiedniego klucza płaskiego narzędzia specjalnego. Odłożyć oba elementy na bok (sprawdzić ponownie, czy w tulei łożyskowej nie ma więcej części).



Rys. 64

12. Wziąć tuleję wielokątną (45) do ręki, zdjąć łożysko kulkowe 4 x 9 x 4 (42) (jeśli nie poluzowało się jeszcze podczas poprzednich kroków) i odłożyć łożysko kulkowe na bok.

13. Zdjąć również podkładkę sprężystą falistą (44) i podkładkę wyrównującą (43) z tulei wielokątnej i odłożyć je na bok.



Rys. 64a

14. Jeśli wielokąt nadal znajduje się w tulei wielokątnej, należy go teraz wyciągnąć. W tym celu wziąć przyrząd (np. wspornik nasadek szlifierskich) i wsunąć trzon przyrządu do mocowania przyrządu, aby wypchnąć wielokąt z tulei wielokątnej. Umieścić również tuleję wielokątą na chusteczce dezynfekującej.



Rys. 65

15. Wyjąć wielokąt i zdjąć z niego łożysko kulkowe z kołnierzem 5 x 9 x 3 (50). Odłożyć łożysko kulkowe na bok. Pamiętać, że łożysko kulkowe może być mocno osadzone na wale wielokąta.



Rys. 66



Rys. 67

16. Następnie wyjąć tuleję zaciskową (47) i hamulec (48) z wielokąta (w razie trudności można wsunąć trzon przyrządu w otwór i wyciągnąć oba elementy). Zdjąć hamulec z tulei zaciskowej.



Rys. 68

17. Zdjąć trzy rolki naprężające (46) z koszyka tulei zaciskowej (47) za pomocą pęsety.
18. W następnej kolejności wyczyścić wszystkie poszczególne części szczoteczką do przyrządów (alternatywnie miękką szczoteczką do zębów) i chusteczkami dezynfekującymi. Na koniec można wysterylizować niektóre części w autoklawie (**patrz rozdział 5.4.4 „Sterylizacja niektórych części końcówki roboczej”**).



Nie wolno umieszczać obu łożysk kulkowych w autoklawie!

5.4.10.2 Montaż końcówki roboczej



Rys. 69

1. Umieścić trzy rolki naprężające (46) do koszyka tulei zaciskowej (47). W tym celu wsunąć wierzchołki między o-ring a koszyk tulei zaciskowej, tak aby rolki naprężające zmieściły się w przewidzianym do tego celu wgłębieniu.



Rys. 70



Rys. 71

2. Umieścić hamulec (48) (w razie potrzeby użyć nowego hamulca) na koszyku tulei zaciskowej. Upewnić się, że trzy noski są dobrze dopasowane do wycięć. Wsunąć tuleję zaciskową, z rolkami naprężającymi z przodu, do wielokąta (49), tak aby hamulec był widoczny.



Rys. 72

3. Wsunąć wielokąt do tulei wielokątnej (45) tak, aby dwa bolce zostały wsunięte w wycięcia.



Rys. 73



Rys. 74

4. Przymocować łożysko kulkowe z kołnierzem 5 x 9 x 3 (50) (jeśli ma miejsce generowanie hałasu, użyć nowego łożyska kulkowego) do wielokąta, umieszczając łożysko kulkowe, z kołnierzem skierowanym w dół, na stole, a następnie delikatnie umieścić na nim wielokąt i wsunąć do łożyska kulkowego.

5. Umieścić podkładki na tulei wielokątnej w następującej kolejności:

1. Podkładka sprężysta faliasta (44)
2. Podkładka wyrównująca (43)



Rys. 75

6. Następnie umieścić łożysko kulkowe 4 x 9 x 4 (42) na wale tulei wielokątnej (jeśli ma miejsce generowanie hałasu, użyć nowego łożyska kulkowego)



Rys. 76



Rys. 77

7. Zdjąć tuleję łożyskową (41) i przykręcić na nią pokrywę tulei łożyskowej (40). Dokręcić je za pomocą odpowiedniego klucza płaskiego narzędzia specjalnego.



Rys. 78



Rys. 79

8. Zastosować okrągłe narzędzie specjalne i umieścić tarczę łożyskową (51) na jej krótszym boku, tak aby pasowała do przewidzianych wycięć. Następnie wziąć jednostkę wielokątą i umieścić ją na tarczy łożyskowej. Mocno docisnąć jednostkę wielokątą do tarczy łożyskowej.



Rys. 80



Rys. 83



Rys. 81



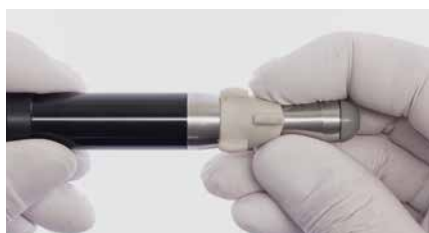
Rys. 84

9. Następnie nasunąć tuleję łożyskową (41) na jednostkę wielokąta i ręcznie wkręcić tarczę łożyskową w tuleję łożyskową. Ponownie dokręcić tuleję łożyskową za pomocą odpowiedniego klucza płaskiego narzędzia specjalnego.

11. Umieścić łącznik (36) na silniku końcówki roboczej (35) i przykręcić ręcznie przednią część końcówki roboczej. Następnie użyć płaskiego narzędzia specjalnego, aby delikatnie dokręcić elementy.



Rys. 82



Rys. 85

10. W następnej kolejności umieścić przednią część na stole i docisnąć wierzchołek końcówki roboczej (39) do przedniej części końcówki roboczej, aż do słyszalnego kliknięcia.

12. Zwilżyć przednią część niewielką ilością bezalkoholowego środka dezynfekującego. Naciągnąć amortyzator (38) (w razie potrzeby nowy) z powrotem na przednią część końcówki roboczej.



Upewnić się, że płaski koniec amortyzatora spoczywa na dolnej krawędzi przedniej części, a falisty koniec jest skierowany w stronę wierzchołka końcówki roboczej.



Rys. 86



Rys. 87

13. Ponownie podłączyć silnik do przewodu zasilającego końcówki roboczej poprzez połączenie wtykowe silnika (32) (wcześniej zdjąć pomocniczy element przepustowy).



Upewnić się, że przewidziane do tego celu noski połączeniowe są prawidłowo podłączone i że wtyczka jest włożona prosto. Upewnić się, że połączenie wtykowe między silnikiem końcówki roboczej a przewodem zasilającym końcówki roboczej jest zatrzaśnięte.



Rys. 88



Rys. 89

14. W następnej kolejności wsunąć gumowe zderzaki (34) na silniku w przewidziane do tego celu uchwyty w nasadce końcówki roboczej (29) i mocno je docisnąć.



Amortyzatory gumowe mają różną grubość. Dostępny jest tylko jeden sposób na ich umieszczenie we wgłębieniach; jeśli amortyzatory nie pasują, należy obrócić końcówkę roboczą o 180 stopni.



Sprawdzić jeszcze raz, czy silnik końcówki roboczej jest prawidłowo podłączony do nasadki końcówki roboczej i czy jest dobrze osadzony.



Rys. 90

15. Przykręcić tuleję końcówki roboczej (22) z powrotem do nasadki końcówki roboczej.
16. Włożyć przyrząd z małą głowicą i przeprowadzić test działania. W tym celu uruchomić urządzenie z najniższą prędkością obrotową i stopniowo zwiększać prędkość obrotową, aż do osiągnięcia funkcji „Boost”.

5.4.10.3 Wymiana amortyzatora gumowego

Amortyzatory gumowe (34) są również częściami zużywalnymi, które w razie potrzeby należy wymienić.



Przed demontażem końcówki roboczej wyjąć z otworu na przyrządy DIN (21) przyrząd, który jest jeszcze umieszczony, i przeprowadzić szybkie czyszczenie przewodu (patrz rozdział 5.4.5 „Szybkie czyszczenie przewodu”) w celu usunięcia pyłu, który osadził się w końcówce roboczej.



Przed rozpoczęciem demontażu końcówki roboczej wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego (11) i wyjąć wtyczkę sieciową (28) z gniazda.



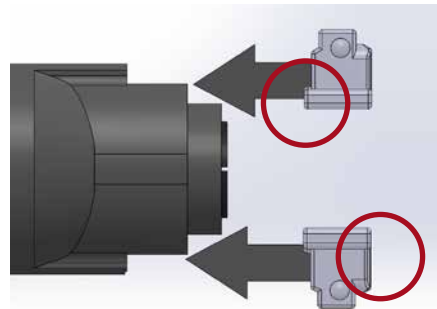
Zdjęcia dla czynności 1–5 można znaleźć w rozdziale 5.4.9.1 „Demontaż węża”, a zdjęcia dla czynności 9–12 w rozdziale 5.4.9.3 „Ponowne zamocowanie węża”

1. Odkręcić tuleję końcówki roboczej (22) od nasadki końcówki roboczej (23) i ostrożnie ją zdjąć (patrz Rys. 44). Umieścić końcówkę roboczą na stole tak, aby nie mogła spaść (najlepiej na ściereczce dezynfekującej).
2. Ostrożnie wyciągnąć silnik końcówki roboczej (35) z uchwytu (29), za pomocą którego jest on połączony z nasadką końcówki roboczej (23) (patrz Rys. 45).
3. Wyczyścić jednostkę z silnika i część przednią za pomocą chusteczki dezynfekującej.
4. Ostrożnie odłączyć silnik końcówki roboczej od złącza wtykowego silnika (32) i podłączyć pomocniczy element przepustowy do złącza wtykowego silnika (32) na wypadek, gdyby przewód zasilający końcówki roboczej (30) wsunął się do węża (patrz Rys. 46 i 47). Odłożyć wąż na bok, umieszczając go wokół jednostki sterującej.



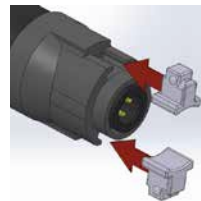
Rys. 91

5. Zastosować płaskie narzędzie specjalne i użyć klucza w środku. Umieścić narzędzie na nakrętce złączkowej (33). W tym celu obracać narzędzie, aż nakrętka złączkowa wpasuje się w otwór. Odkręcić nakrętkę złączkową i zwrócić uwagę, aby nie zgubić znajdującego się wewnątrz o-ringa (33a).
6. Odłożyć również o-ring na bok.
7. Zdjąć dwa amortyzatory gumowe (34) z silnika, wysuwając je do góry.

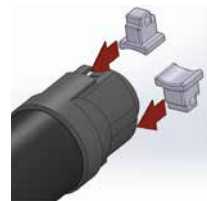


Rys. 92

Mały nosek skierowany w stronę silnika, płaska strona skierowana w stronę węża



Rys. 93



Rys. 94

8. Następnie włożyć nowe amortyzatory gumowe (34). Należy pamiętać, że mają one różne rozmiary i należy wybrać odpowiednie zamocowanie. Amortyzatory

gumowe są nasuwane najpierw małym noskiem i muszą odpowiednio przylegać do gwintu (patrz Rys. 92–94).

9. Następnie przykręcić nakrętkę złączkową (33) i dokręcić ją za pomocą płaskiego narzędzia specjalnego.
10. Włożyć o-ring (33a) do nakrętki złączkowej i mocno docisnąć.
11. Następnie ponownie podłączyć silnik do przewodu zasilającego końcówki roboczej poprzez połączenie wtykowe silnika (32) (wcześniej zdjąć pomocniczy element przepustowy). Upewnić się, że przewidziane do tego celu noski połączeniowe są prawidłowo podłączone (patrz Rys. 54).



Upewnić się, że połączenie wtykowe między silnikiem końcówki roboczej a przewodem zasilającym końcówki roboczej jest zatrzaśnięte.

12. W następnej kolejności wsunąć gumowe zderzaki (34) na silniku w przewidziane do tego celu uchwyty w nasadce końcówki roboczej (29) i mocno je docisnąć (patrz Rys. 55).



Amortyzatory gumowe mają różną grubość. Dostępny jest tylko jeden sposób na ich umieszczenie we wgłębieniach nasadki końcówki roboczej; jeśli amortyzatory nie pasują, należy obrócić końcówkę roboczą o 180 stopni.



Sprawdzić jeszcze raz, czy silnik końcówki roboczej jest prawidłowo podłączony do nasadki końcówki roboczej i czy jest dobrze osadzony.

13. Przykręcić tuleję końcówki roboczej (22) z powrotem do nasadki końcówki roboczej.
14. Włożyć przyrząd z małą głowicą i przeprowadzić test działania. W tym celu uruchomić urządzenie z najniższą prędkością obrotową i stopniowo zwiększać prędkość obrotową, aż do osiągnięcia funkcji „Boost”.

5.4.10.4 Wymiana silnika końcówki roboczej

Mikrosilnik jest bardzo wytrzymałym i niezawodnym podzespołem, zaprojektowanym z myślą o wielu godzinach pracy. Jego wymiana jest konieczna tylko w rzadkich przypadkach. W tym celu konstrukcja końcówki roboczej została zaplanowana tak, aby w razie potrzeby można było samodzielnie wymienić silnik końcówki roboczej.



Należy pamiętać, że nie każde błędne działanie (np. awaria lub głośno dźwięki) końcówki roboczej jest spowodowana wadliwym silnikiem końcówki roboczej. **Przed wymianą silnika końcówki roboczej należy najpierw sprawdzić połączenie wtykowe silnika i przednią część końcówki roboczej – zwłaszcza łożyska kulkowe – a także łącznik.** W razie wątpliwości skontaktować się z serwisem BAEHR (patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”).

5.4.11 Wymiana bezpieczników



Bezpieczniki czułe służą do ochrony urządzenia przed uszkodzeniami spowodowanymi wysokimi prądami. UWAGA: tylko te bezpieczniki są dozwolone dla urządzenia BAEHR PUR VIA: 2 x bezpiecznik czuły 3,15 A, 250 V, zwłoczny (typ H)

1. Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego (11) i odłączyć je od źródła zasilania. Odłączyć również wtyczkę urządzenia (26) od listwy zasilającej IEC (13), ponieważ jest to jedyny sposób na odblokowanie szuflady bezpieczników (12).



Rys. 95



Rys. 96

2. Używając płaskiego śrubokręta 2,0 mm, ostrożnie wsunąć go w jedno z dwóch wgłębień. Następnie za pomocą śrubokręta ostrożnie popchnąć wypustkę do wewnątrz w kierunku wskazanym strzałką, aby odblokować szufladę. To samo wykonać dla wypustki po drugiej stronie. Powoduje to otwarcie szuflady bezpiecznikowej i jej wyciągnięcie.



Rys. 97



Rys. 98

3. Wymienić uszkodzone bezpieczniki czułe na nowe.



Rys. 99

4. Następnie wepchnąć szufladę z powrotem do odpowiedniej przegródki listwy zasilającej IEC. Upewnić się, że mała wypustka na szufladzie jest skierowana w stronę listwy zasilającej IEC. Mocno wcisnąć szufladę, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.
5. Ponownie podłączyć kabel sieciowy do jednostki sterującej. Jeśli urządzenie nadal nie działa, zwrócić je do serwisu BAEHR.

5.4.12 Zalecenia dotyczące czyszczenia i dezynfekcji

Kiedy	Co	Jak	Z czym (zalecenie)
po każdym zabiegu	Czyszczenie i dezynfekcja zewnętrznej końcówki roboczej, uchwytu końcówki roboczej, węża i przedniej części urządzenia	Czyszczenie ręczne i dezynfekcja przez przecieranie zgodnie z rozdziałem 5.4.2	Chusteczki BAEHR do szybkiej dezynfekcji
	Szybkie czyszczenie węża	Przy pomocy asystenta szybkiego czyszczenia węża zgodnie z rozdziałem 5.4.5	–
1 x dziennie lub po zanieczyszczeniu	Czyszczenie i dezynfekcja powierzchni urządzenia, tulei końcówki roboczej (zewnętrznej i wewnętrznej), silnika końcówki roboczej / części przedniej, uchwytu końcówki roboczej i węża	Czyszczenie ręczne i dezynfekcja przez przecieranie zgodnie z rozdziałem 5.4.3	Chusteczki BAEHR do szybkiej dezynfekcji
co 3 tygodnie	Wymiana worka na pył; ewentualnie wcześniej, w zależności od wskazań urządzenia dotyczących poziomu napełnienia	zgodnie z rozdziałem 5.2	–
1 x miesięcznie	Czyszczenie tulei zaciskowej Easy-Clean Pro	zgodnie z rozdziałem 5.4.7	Zestaw czyszczący Easy-Clean Alkohol BAEHR
1 x miesięcznie	Wewnętrzne czyszczenie węża	zgodnie z rozdziałem 5.4.9	Szczotka do czyszczenia wewnętrznego węża
co 6 miesięcy	Wymiana wszystkich filtrów	zgodnie z rozdziałem 5.3	Zestaw filtrów zamiennych do BAEHR PUR / PUR VIA
co 3 miesiące	Obszerne czyszczenie tulei zaciskowej	zgodnie z rozdziałem 5.4.10	Narzędzia specjalne, szczoteczka do czyszczenia przyrządów, pęseta, przyrząd, chusteczki dezynfekujące, patyczki higieniczne, środek dezynfekujący, ewentualnie elementy zamienne

Dalsze informacje producenta (dotyczące czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji narzędzi rotacyjnych) można znaleźć na naszej stronie www.fusspflege.com w obszarze pobierania na portalu klienta.

5.5 Serwis BAEHR

Najpóźniej, gdy na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Wymagana konserwacja” lub wystąpią usterki, których nie można samodzielnie usunąć (**patrz rozdział 5.9 „Samodzielna pomoc w przypadku usterek”**), należy wysłać urządzenie do serwisu BAEHR w celu przeprowadzenia konserwacji. Należy przy tym przestrzegać poniższych wytycznych:



Przed wysłaniem urządzenia zawsze usunąć worek na pył!



Urządzenie można wysłać tylko, gdy jest w idealnym stanie higienicznym. Wszelkie prace czyszczące są zawsze również naliczane.



Ze względu na przepisy dotyczące bezpieczeństwa wymagane jest od użytkownika przeprowadzenie indywidualnej oceny zagrożenia dla urządzeń elektrycznych. Na tej podstawie użytkownik jest zobowiązany do sprawdzenia swoich urządzeń. Zalecamy sprawdzanie urządzeń raz w roku (w firmie BAEHR).



Urządzenie zawsze zwracać z oryginalnym kablem przyłączeniowym IEC i w nieuszkodzonym, kompletnym oryginalnym opakowaniu.



Starannie przechowywać karton wysyłkowy wraz z opakowaniem. Opakowanie zostało opracowane dla tego urządzenia i zapewnia najlepszą możliwą ochronę podczas transportu. W związku z tym należy używać oryginalnego opakowania, jeśli urządzenie ma zostać odesłane do serwisu lub naprawy. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednim opakowaniem podczas transportu.

5.6 Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wady i ich konsekwencje, które wynikają z naturalnego zużycia, nieprawidłowego przeprowadzania czyszczenia, pielęgnacji lub konserwacji, nieprzestrzegania przepisów dotyczących obsługi, konserwacji lub podłączenia, zanieczyszczenia powietrza zasilającego, nietypowych lub niedozwolonych oddziaływań chemicznych lub elektrycznych, chyba że odpowiedzialność za nie ponosi producent.

Części zużywalne to w szczególności: łożysko kulkowe (2 x), tuleja zaciskowa dla przyrządów (= hamulec), amortyzator, amortyzator gumowy, łożysko kulkowe silnika końcówki roboczej i elementy uszczelniające (takie jak o-ringi i uszczelki).

Trwałość kolorów tworzyw sztucznych i lakierów nie jest objęta zakresem gwarancji. To samo dotyczy pęknięcia kabli.

Uszkodzenia urządzenia (w tym przedniej szyby) spowodowane nieprawidłowym transportem, nieprawidłową obsługą lub upadkiem urządzenia nie są objęte zakresem gwarancji.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wady i ich konsekwencje powstałe w wyniku nieprawidłowych ingerencji lub zmian w produkcji dokonanych przez klienta lub osoby trzecie, które nie zostały wcześniej zatwierdzone przez producenta.

5.7 Okres eksploatacji

Okres eksploatacji urządzenia wynosi 5 lat od uruchomienia. Przy przeciętnym użytkowaniu (ok. 10 zabiegów dziennie) teoretyczny okres eksploatacji wynosi 5 lat. Jeśli przestrzegane są wskazówki dotyczące konserwacji i ostrzeżenia, urządzenie może być bezpiecznie użytkowane przez okres dłuższy niż podany przy okresie eksploatacji.

5.8 Recykling / utylizacja

Stare urządzenia, akcesoria elektroniczne i podzespoły muszą być utylizowane jako odpady elektroniczne i nie należą do odpadów domowych. Należy w tym zakresie uwzględnić przepisy obowiązujące w danym państwie.

Powstałe odpady muszą zostać poddane recyklingowi lub utylizacji w sposób bezpieczny dla ludzi i środowiska. Należy przestrzegać przy tym obowiązujących przepisów krajowych i regionalnego systemu utylizacji odpadów.

Urządzenie podlega dyrektywie WEEE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W związku z powyższym zwracamy uwagę, że na terenie Europy urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania musi zostać zutylizowane w wyspecjalizowanym zakładzie utylizacji odpadów.

Nieprawidłowa lub niewłaściwa utylizacja stanowi zagrożenie dla środowiska.

Informacje na temat utylizacji worków na pył i filtrów można znaleźć w rozdziałach 5.2 i 5.3.

5.9 Samopomoc w przypadku zakłóceń działania

5.9.1 Wskazanie kodu błędu systemowego na wyświetlaczu dotykowym

Błąd jest wyświetlany jako komunikat na pasku stanu w dolnej części ekranu dotykowego. Poprzez dotknięcie ekranu można przejść do menu szybkich ustawień, a za pomocą przycisku Błąd systemu można wyświetlić kod błędu systemu. Poniższe przyczyny można usunąć samodzielnie.

Kod błędu systemu	Przyczyna	Rozwiązanie
0000–0008	· Przegrzanie dmuchawy	· Pozostawić urządzenie na chwilę do ochłodzenia
0000–8000	· Błąd systemu podciśnieniowego	· Prawidłowo zamknąć pokrywę worków na pył i sprawdzić, czy dobrze przylega
0008–0000	· Przegrzanie końcówki roboczej	· Pozostawić urządzenie na chwilę do ochłodzenia
2000–0000	· Kabel końcówki roboczej nie jest podłączony	· Sprawdzić połączenie wtykowe silnika na końcówce roboczej (patrz Rys. 40)



Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne kody błędów systemu, należy najpierw wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie. Jeśli komunikat o błędzie nie zniknie, należy skontaktować się z serwisem BAEHR, podając kod błędu (**patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”**).

Ponadto w przypadku jakichkolwiek błędów / nieprawidłowego działania należy skontaktować się z producentem.

5.9.2 Identyfikacja i usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Jednostka sterująca nie działa	· Wyłącznik główny wyłączony	· Włączyć wyłącznik główny
	· Jednostka sterująca nie jest podłączona do zasilania	· Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej
	· Gniazdo przyłączeniowe bez zasilania	· Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazdzka
	· Kabel sieciowy nie jest prawidłowo podłączony (umieszczony)	· Prawidłowo włożyć wtyczkę urządzenia do listwy zasilającej IEC
	· Bezpieczniki nie są sprawne (patrz rozdział 5.4.11)	· Sprawdzić główne bezpieczniki i w razie potrzeby wymienić je. Przed sprawdzeniem bezpieczników koniecznie wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.
Wskazanie „Symbol pomarańczowego przyrządu” (patrz rozdział 4.4.4)	· Zbyt wysokie ciśnienie robocze na przyrządzie (końcówka robocza wielokrotnie przeciążona podczas użytkowania)	· Zmniejszyć nacisk · Potwierdzić komunikat i dotknąć symbolu przyrządu
	· Coś blokuje silnik końcówki roboczej	· Usunąć blokadę
	· Błąd systemu	· Jeśli możliwe, usunąć samodzielnie (patrz rozdział 5.9.1 „Kodu błędu systemowego na wyświetlaczu dotykowym”), w przeciwnym razie wezwać serwis BAEHR
Wskazanie „100%” wyświetla się na pasku stanu pomimo pomyślnej wymiany worka na pył lub jeśli worek na pył nie jest jeszcze pełny	· Zapchana końcówka robocza	· Zdemontować i wyczyścić końcówkę roboczą. Urządzenie musi być wcześniej koniecznie wyłączone i odłączone od zasilania!
	· Wąż odsysający zapchany	· Wyczyścić w
	· Kanał odsysający w pokrywie worka na kurz zapchany	· Wyczyścić kanał odsysający
	· Zatkany filtr ochronny turbiny w komorze worka na pył	· Wymienić filtr ochronny turbiny
	· Zatkany filtr	· Wymienić filtr w pokrywie filtra
Niska moc odsysania, urządzenie nagrzewa się	· Wskazanie „Worek na pył 100%” ignorowane	· Regularnie sprawdzać wskazanie
	· Worek na pył pełny	· Wymienić worek na pył
	· Kanał odsysający w pokrywie worka na kurz zapchany	· Wyczyścić kanał odsysający

Jeśli jedna z tych usterek utrzymuje się pomimo przestrzegania niniejszych wskazówek, należy zwrócić urządzenie do serwisu BAEHR (**patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”**). Ponadto w przypadku jakichkolwiek błędów / nieprawidłowego działania należy skontaktować się z producentem.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Niska moc odsysania, urządzenie nagrzewa się	· Zapchana końcówka robocza	· Zdemontować i wyczyścić końcówkę roboczą. Urządzenie musi być wcześniej koniecznie wyłączone i odłączone od zasilania!
	· Zatkany filtr ochronny turbiny	· Wymienić filtr ochronny turbiny
	· Zatkana pokrywa filtra	· Wymienić filtr w pokrywie filtra
	· Powietrze odlotowe zablokowane	· Upewnić się, że powietrze odlotowe może swobodnie wydostawać się z tyłu urządzenia.
	· Wąż odsysający zapchany	· Wyczyścić wąż odsysający (szybkie czyszczenie węża, jeśli nie ma poprawy: zdemontować wąż i przeprowadzić czyszczenie wewnętrzne)
	· Pokrywa worka na pył nie jest prawidłowo zamknięta	· Prawidłowo zamknąć pokrywę worka na pył
	· Gumowa uszczelka pokrywy worka na pył (8) lub uszczelka wyjścia końcówki roboczej zsunięta, zanieczyszczona lub uszkodzona	· Sprawdzić uszczelki i w razie potrzeby wymienić je. Wyczyścić komorę worka na pył, rowek uszczelniający i pokrywę worka na pył.
Końcówka robocza pracuje nierówno; końcówka robocza wibruje; końcówka robocza jest głośna po włożeniu przyrządów	· Przekroczona dopuszczalna maksymalna prędkość obrotowa dla używanego przyrządu	· Pracować tylko z maksymalną dopuszczalną prędkością obrotową dla używanego przyrządu.
	· Końcówka robocza upadła, łożyska kulkowe są uszkodzone	· Wymienić łożysko kulkowe w końcówce roboczej (patrz rozdział 5.4.10)
	· Przednia część końcówki roboczej nie jest prawidłowo zamontowana	· Sprawdzić umieszczenie przedniej części do silnika i w razie potrzeby dokręcić za pomocą płaskiego narzędzia specjalnego lub przeprowadzić obszerne czyszczenie tulei zaciskowej i ponownie prawidłowo zamontować części (patrz rozdział 5.4.10)
	· Amortyzator jest zużyty	· Wymienić amortyzator (patrz rozdział 5.4.10)
	· Uszkodzony przyrząd (wygięty, zużyty trzon itp.)	· Koniecznie wymienić przyrząd
	· Przyrząd nie jest prawidłowo umieszczony w tulei zaciskowej	· Całkowicie wsunąć przyrząd w tuleję zaciskową, aż do oporu
	· Tuleja zaciskowa zabrudzona	· Wyczyścić tuleję zaciskową, w razie potrzeby przeprowadzić obszerne czyszczenie tulei zaciskowej

Jeśli jedna z tych usterek utrzymuje się pomimo przestrzegania niniejszych wskazówek, należy zwrócić urządzenie do serwisu BAEHR (**patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”**). Ponadto w przypadku jakichkolwiek błędów / nieprawidłowego działania należy skontaktować się z producentem.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Przyrządy nie są już mocno osadzone w tulei zaciskowej, przyrządy nie są bezpiecznie zamocowane	· Przekroczona dopuszczalna maksymalna prędkość obrotowa dla używanego przyrządu	· Pracować tylko z maksymalną dopuszczalną prędkością obrotową dla używanych przyrządów.
	· Zużyty / porysowany trzon przyrządu	· Sprawdzić trzon przyrządu i w razie potrzeby użyć nowego przyrządu.
	· Wygięty trzon przyrządu	· Koniecznie wymienić przyrząd
	· Przyrząd nie jest prawidłowo umieszczony w tulei zaciskowej	· Całkowicie wsunąć przyrząd w tuleję zaciskową, aż do oporu
	· Krem, maść lub podobne substancje na trzonie przyrządu	· Wyczyścić przyrząd. Pracować z małymi przyrządami, aż większe przyrządy zostaną ponownie mocno zacisnięte. Podczas pracy zawsze upewnić się, że wierzchołek końcówki roboczej i przyrządy są czyste.
	· Nie włożono rolek naprężających podczas czyszczenia	· Włożyć rolki naprężające
	· Nadmierny nacisk na przyrząd podczas pracy	· Zmniejszyć nacisk
	· Ruchy ciągnące podczas pracy	· Unikać ruchów ciągnących
	· Przednia część końcówki roboczej nie jest prawidłowo zamontowana	· Przeprowadzić obszerne czyszczenie tulei zaciskowej i prawidłowo zamontować części (patrz rozdział 5.4.10)
· Hamulec jest zużyty	· Wymień hamulec (patrz rozdział 5.4.10)	
· Tuleja zaciskowa zabrudzona	· Wyczyścić tuleję zaciskową, w razie potrzeby przeprowadzić obszerne czyszczenie tulei zaciskowej	
Przyrząd nie obraca się	· Silnik końcówki roboczej nie jest prawidłowo podłączony do przewodu zasilającego końcówki roboczej poprzez połączenie wtykowe silnika	· Odkręcić tuleję końcówki roboczej i podłączyć silnik do przewodu zasilającego końcówki roboczej poprzez połączenie wtykowe silnika.
	· Nie umieszczono łącznika po czyszczeniu	· Umieścić łącznik
	· Zanieczyszczone połączenie wtykowe silnika	· Wyczyścić styki szczotką i sprężonym powietrzem z puszką
Przełącznik przycisku na końcówce roboczej zacina się lub jest trudny w obsłudze	· Zabrudzenie końcówki roboczej lub przycisku	· Wyczyścić przycisk (patrz rozdział 5.4.6)

Jeśli jedna z tych usterek utrzymuje się pomimo przestrzegania niniejszych wskazówek, należy zwrócić urządzenie do serwisu BAEHR (**patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”**). Ponadto w przypadku jakichkolwiek błędów / nieprawidłowego działania należy skontaktować się z producentem.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie jest już mocno osadzony w uchwycie nasadki końcówki roboczej	· Zużyty amortyzator gumowy	· Wymienić amortyzator gumowy (patrz rozdział 5.4.10.3)
Wąż odsysający jest poźółkły / nie jest w nienagannym stanie higienicznym	· Stanowi to przy tym normalną oznakę zużycia	· Wymienić wąż odsysający (patrz rozdział 5.4.9)

Jeśli jedna z tych usterek utrzymuje się pomimo przestrzegania niniejszych wskazówek, należy zwrócić urządzenie do serwisu BAEHR (**patrz rozdział 9 „Dane adresowe i producent”**). Ponadto w przypadku jakichkolwiek błędów / nieprawidłowego działania należy skontaktować się z producentem.

6. Dane techniczne

Moc odsysania	ok. 140 l/min–ok. 330 l/min
Podciśnienie	maks. -135 mbar
Głośność powietrza odlotowego – Poziom zasysania 1	ok. 44 dB(A)–ok. 160 l/min (szepc)
Głośność powietrza odlotowego – Poziom zasysania 4	ok. 49 dB(A)–ok. 210 l/min (śpiew ptaków)
Głośność powietrza odlotowego – Poziom zasysania 7	ok. 51 dB(A)–ok. 270 l/min (cicha muzyka radiowa)
Głośność powietrza odlotowego – Poziom zasysania BOOST	ok. 56 dB(A)–ok. 330 l/min (normalna rozmowa)
Wymiary sterownika (szer. x gł. x wys.)	ok. 254 x 239 x 123 mm (bez uchwytu końcówki roboczej) ok. 293 x 239 x 123 mm (z uchwytem końcówki roboczej)
Ciężar jednostki sterującej wraz z końcówką roboczą	ok. 2590 g (bez worka na pył)
Długość węża odsysającego	ok. 1550 mm
Wymiary końcówki roboczej (dł. x śr.)	ok. 127 x 20,5–25 mm
Waga końcówki roboczej	ok. 110 g
Zakres prędkości obrotowej mikrosilnika	zakres nastawy 5.000–42 000 obr./min
Obudowa	Odporna na środki dezynfekujące
Klasa ochrony	IP 21
Napięcie robocze	Napięcie przemienne 110–240 V
Częstotliwość	50 / 60 Hz
Pobór mocy	150 W
Średnica trzonu	2,35 mm (standardowa zgodnie z DIN EN ISO 1797, cylindryczna TYP 2)
Bezpiecznik	2 x bezpiecznik czuły 3,15 A, 250 V, zwłoczny (Typ H)

Zastrzega się prawo do zmian optycznych i technicznych.

Temperatura otoczenia (praca)	+5°C - +35°C
Temperatura przechowywania	-10°C - +40°C
Wilgotność powietrza	30%–85%
Dopuszczalne ciśnienie powietrza	800 hPa–1060 hPa
Bezpiecznik	2 x bezpiecznik czuły 3,15 A, 250 V, zwłoczny (Typ H)

Zastrzega się prawo do zmian optycznych i technicznych.

7. Zgodność elektromagnetyczna

Standards		
Emission	IEC 60601-1-2:2014	Limit Class: B
	EN 55014-1:2017 + A11:2020	Limit Class: HH
Immunity	IEC 60601-1-2:2014	Severity Level: home healthcare environment
	EN 55014-2:1997 + Sprostowanie 1997 + A1:2001 + A2:2008	Severity Level: Cat. IV

Emission	Applied standard	Limit class	Result
Conducted emissions at AC mains terminals 150 kHz - 30 MHz	CISPR 11(mod):2015 + A1:2016 + A2:2019	B	Pass
Radiated emissions - electromagnetic fields 30 MHz - 1000 MHz	CISPR 11(mod):2015 + A1:2016 + A2:2019	B	Pass
Harmonic current emissions	IEC 61000-3-2:2005 + A1:2008 + A2:2009	A	Pass
Voltage fluctuations and flicker	IEC 61000-3-3:2013	6%	Pass

Emission	Applied standard	Limit class	Result
	IEC 61000-4-2:2008	CD ± 8 kV, AD ± 15 kV	Pass
Electrostatic discharge (ESD)			
Electromagnetic fields 80 MHz – 2700 MHz	IEC 61000-4-3:2006 + A1:2007 + A2:2010	10 V/m	Pass
Electromagnetic fields, Proximity wireless fields 380 MHz – 5800 MHz	IEC 61000-4-3:2006 + A1:2007 + A2:2010	9–28 V/m	Pass
Electrical fast transients (Burst)	IEC 61000-4-4:2012	2 kV: AC-mains	Pass
Surge	IEC 61000-4-5:2014 + A1:2017	1 kV	Pass
Conducted RF disturbances 150 kHz – 80 MHz, ISM & AR	IEC 61000-4-6:2013	3–6 V	Pass
Proximity magnetic fields 30 kHz – 13,56 MHz	IEC 61000-4-39:2017-03	7,5–65 A/m	Pass
Voltage dips and short interruptions	IEC 61000-4-11:2004 + A1:2017	according to IEC 60601-1-2:2014	Pass

8. Części zamienne, materiały zużywalne i akcesoria

Nr art.	Oznaczenie produktu	Treść
20000002	Uchwyt końcówki roboczej BAEHR PUR / PUR VIA	1 sztuka wraz ze śrubami
20000020	Uchwyt końcówki roboczej do wszystkich walizek BAEHR	1 sztuka wraz ze śrubami
20006	Zestaw filtrów zamiennych do BAEHR PUR / PUR VIA	5 x Filtr ochronny turbiny 5 x Filtr z węglem aktywnym 5 x Drobnociarnista włóknina filtracyjna 5 x Grubociarnista włóknina filtracyjna
20002	Worek na pył BAEHR PUR / PUR VIA	Zestaw 3
40750	Zestaw narzędzi i środków czyszczących do BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA	1 x Element czyszczący do tulei zaciskowej 1 1 x Element czyszczący do tulei zaciskowej 2– Szczoteczka do czyszczenia 1 x Urządzenie pomocnicze do wymiany przyrządów 1 x 70 % alkoholu 1 x Specjalne narzędzie do demontażu końcówki roboczej okrągłe 1 x Specjalne narzędzie do demontażu końcówki roboczej
20000003	Kabel sieciowy do walizki, krótki dla BAEHR PUR / PUR VIA	1 szt.
20000004	Kabel sieciowy do BAEHR PUR / PUR VIA (długość ok. 2 m)	1 szt.
20000005	Szczotka czyszcząca do BAEHR PUR / PUR VIA do czyszczenia wnętrza wężyka	1 szt. z pomocniczym elementem przepustowym
20000006	Wymienny wąż odsysający z uchwytem kablowym odciążającym do BAEHR PUR / PUR VIA	1 szt.
20128	Uchwyt ścienny do suszenia Wąż odsysający BAEHR PUR / PUR VIA	1 szt.
20851	Taca do przechowywania z wysokim brzegiem 15 x 20 x 4 cm	1 szt.
40400	Zestaw części zamiennych przedniej części końcówki roboczej BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA	1 x Zamontowana przednia część końcówki roboczej 1 x Łącznik 1 x Amortyzator 1 x Specjalne narzędzie do demontażu końcówki roboczej 1 x Wąż silikonowy



Aktualnie dostępne części zamienne, materiały eksploatacyjne i akcesoria do sterownika, wężyka odsysającego i końcówki roboczej są dostępne w naszym sklepie (należy pamiętać, że nie wszystkie części są dostępne osobno).

Nr art.	Oznaczenie produktu	Treść
20000021	Silnik końcówki roboczej do BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA	1 szt.
20000007	Zestaw elementów tłumiących do BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA	3 x Amortyzator gumowy mały 3 x Amortyzator gumowy gruby 3 x Amortyzator
20000008	Zestaw łożysk kulkowych	2 x łożysko kulkowe 4 x 9 x 4 2 x łożysko kulkowe z kołnierzem 5 x 9 x 3
20000009	Hamulec	Zestaw 5
20000010	O-ringi 3 mm x 0,5 mm	Zestaw 10
20000011	Łącznik	Zestaw 5
20000012	O-ring do nakrętki złączkowej	Zestaw 5
20000013	Wierzchołek końcówki roboczej (ze specjalnego tworzywa sztucznego PEEK)	Zestaw 2
20000014	Zestaw zapasowych podkładek	5 x Podkładka wyrównująca 5 x Podkładka sprężysta falista
20000015	Tarcza łożyskowa z o-ringiem	1 szt.
20000016	Pierścień końcówki roboczej	1 szt.
20000017	Nakrętka złączkowa	1 szt.
20000018	Ostona tulei łożyskowej	1 szt.
20000019	Tuleja łożyskowa	1 szt.
20001001	Instrukcja obsługi BAEHR PUR VIA	1 szt.



Aktualnie dostępne części zamienne, materiały eksploatacyjne i akcesoria do sterownika, wężyka odysającego i końcówki roboczej są dostępne w naszym sklepie (należy pamiętać, że nie wszystkie części są dostępne osobno).

9. Dane adresowe i producent



Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Str. 39
71332 Waiblingen, Niemcy
Tel.: +49 (0)7151 95902-0
www.fusspflege.com
info@gustav-baehr.de



10. Deklaracja zgodności

Aktualnie obowiązującą deklarację zgodności można znaleźć pod adresem www.fusspflege.com. Chętnie ją również prześlemy. Wystarczy wysłać odpowiednie zapytanie. Prosimy o kontakt pod wyżej wymienionymi danymi w punkcie Dane adresowe i producent.

11. Prezentacje urządzenia i końcówki roboczej

11.1 Prezentacje urządzenia



- 1 = Wyświetlacz dotykowy
- 2 = Uchwyt końcówki roboczej
(można zamówić opcjonalnie
(nr art. 20000002))
- 3 = Pokrywa worka na pył
- 4 = Wyjście końcówki roboczej
- 5 = Wąż odsysający
- 6 = Komora worka na
pył z siatką filtra
- 6a = Filtr ochrony turbiny

- 7 = Króciec mocujący worka
na pył
- 8 = Gumowa uszczelka pokrywy
worka na pył
- 9 = Worek na pył
- 10 = Pokrywa filtra
(filtr powietrza wylotowego)
- 11 = Wyłącznik główny ON / OFF
- 12 = Szufflada na bezpieczniki
- 13 = Listwa zasilająca IEC

- 14 = Tabliczka znamionowa
- 15 = Etykieta informacyjna
- 16 = Punkty mocowania uchwytu
kończyci roboczej (otwory
na śruby)
- 17 = Pieczęć obudowy
- 18 = Gumowe nóżki (4 x)
- 19 = Otwory wentylacyjne (2 x)

11.2 Prezentacje końcówki roboczej



- | | | |
|---|---------------------------------------|--|
| 20 = Wąż odsysający | 32 = Połączenie wtykowe silnika | 43 = Podkładka wyrównująca |
| 21 = Otwór przyrządów DIN | 33 = Nakrętka łączkowa | 44 = Podkładka sprężysta falista |
| 22 = Tuleja końcówki roboczej (odkręcana) | 33a = O-ring do nakrętki łączkowej | 45 = Tuleja wielokątna zawierająca 2 x o-ringi 3 x 0,5 |
| 23 = Nasadka końcówki roboczej | 34 = Amortyzator gumowy | 46 = Rolki naprężające (3 x) |
| 24 = Przełącznik przycisku | 35 = Silnik końcówki roboczej | 47 = Koszyk tulei zaciskowej z o-ringiem 3 x 0,5 |
| 25 = Otwór doprowadzający powietrze | 36 = Łącznik | 48 = Hamulec |
| 29 = Uchwyt silnika końcówki roboczej | 37 = Przednia część końcówki roboczej | 49 = Wielokąt |
| 29a = Pierścień końcówki roboczej | 38 = Amortyzator | 50 = Łożysko kulkowe z kołnierzem 5 x 9 x 3 |
| 30 = Przewód zasilający końcówki roboczej | 39 = Wierzchołek końcówki roboczej | 51 = Tarcza łożyskowa z o-ringiem |
| 31 = Przycisk końcówki roboczej | 40 = Pokrywa tulei łożyskowej | |
| | 41 = Tuleja łożyskowa | |
| | 42 = Łożysko kulkowe 4 x 9 x 4 | |

11.3 Prezentacja kabla przyłączeniowego IEC



26 = Wtyczka urządzenia

27 = Kabel z rdzeniem ferrytowym

28 = Wtyczka sieciowa



Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Str. 39 71332 Waiblingen, Niemcy
Tel.: +49 (0)7151 95902-0
www.fusspflege.com info@gustav-baehr.de



211705

DS-2J5